

**CONSEIL MUNICIPAL
DU JEUDI 26 JANVIER 2017.**

Le vingt-six janvier deux mille dix-sept, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Etaients présents : M. CARRERE *Maire*, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoints*, Mme ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, LARRONDE, DURAND-RUEDAS, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES *Conseillers municipaux.*

Etaients excusés : Mmes ZUFIAURRE, MOREL.

* **SECRETAIRE DE SEANCE :** Monsieur SERRANO.

* Madame Zufiaurre donne procuration à Madame Aristizabal.
* Madame Morel donne procuration à Monsieur Dumon.

* ADOPTION A L'UNANIMITE DES PROCES-VERBAUX DES CONSEILS MUNICIPAUX DES 27 OCTOBRE, 24 NOVEMBRE ET 15 DECEMBRE 2016.

*** AGRICULTURE – FORET.**

1. COUPE EXCEPTIONNELLE A LA DEMANDE DE RESEAU DE TRANSPORT D'ELECTRICITE A ASSEOIR EN 2017 DANS LA FORET COMMUNALE.

Monsieur Daguerre présente le rapport suivant,

Il donne lecture au Conseil Municipal du courrier de l'Office National des Forêts concernant la coupe exceptionnelle à la demande de Réseau de Transport d'Electricité à asseoir en 2017 dans la forêt communale.

Le Conseil Municipal après en avoir délibéré, à l'unanimité,

- **DEMANDE** à l'Office National des Forêts l'inscription à l'état d'assiette 2017 des coupes suivantes :

Parcelle/Lursaila	Surface parcourue Kurritu eremua	Type de coupe / Mozketa mota	Destination proposée / Proposatutako helmuga
12	0,2 ha	Rase/laburra	délivrance / ematea

Sur proposition de l'O.N.F. et après en avoir délibéré, le Conseil Municipal fixe pour cette coupe de bois les destinations suivantes :

A - COUPES FEUILLUES EN BOIS FACONNE

Vente de futaies façonnées pour l'hiver 2016/17

Parcelles 12.

Essences majoritaires : Chêne pays et Chêne rouge.

Catégories de produits vendus : grumes classées à l'initiative de

**2017ko URTARRILAREN 26ko OSTEGUNeko HERRIKO
BILTZARRA.**

Bi mila hamazazpiko urtarrilaren hogeitaseian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Hor zirenak : CARRERE jauna *Auzapeza*, SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak *Axuantak*, ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, LARRONDE, DURAND-RUEDAS Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES Jaunak *kontseilariak.*

Barkatuak : ZUFIAURRE, MOREL andereak.

* **SAIOAREN IDAZKARIA :** SERRANO jauna.

* Zufiaurre andereak ahalordea Aristizabal andereari eman dio.
* Morel andereak ahalordea Dumon jaunari eman dio.

* 2016KO URRIAREN 27KO, AZAROAREN 24KO ETA ABENDUAREN 15EKO HERRIKO BILTZARRETAKO AKTEN ONARPENA AHO BATEZ.

*** LABORANTZA – OIHANA.**

1. 2017an HERRIKO OIHANEAN EGITEKO DEN EZOHIKO EGUR MOZTEA ARGINDAR GARRAIO SAREAK GALDATURIK.

Daguerre jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Herriko biltzarrari, Oihanetako Erakunde Nazionalak, 2017an herriko oihanean egitekoak diren egur mozketei begira helarazi gutunaren irakurketa egiten dio.

Herriko Kontseiluak erabaki ondoan, aho batez,

- **GALDATZEN DU** O.E.N.ari 2017ko egur mozketei dagokionez, Estatuak finkatu oinarrien baitan izena-ematea :

O.E.N.ak proposaturik eta eztabaidatu ondoan, Herriko Kontseiluak finkatzen du 2017ko egur mozteentzat ondoko mugak :

A – EGUR MOLDATU HOSTOTSUEN MOZTEA

2016/17 neguko zuhaitz moldatuen saltzea

12 lursaila.

Gehiengo zuhaitz motak : Tokiko haritza eta haritz gorria.

Saldu produktoen kategoriak : O.E.N.ak sailkatu zuhaitzak.

l'ONF.

Le Conseil Municipal donne délégation à l'O.N.F. pour vendre les produits façonnés désignés ci-dessus.

B - DELIVRANCE DE BOIS FACONNES AUX AFFOUAGISTES

Pour leur besoins propres, après établissement d'un rôle d'affouage et moyennant une taxe d'affouage, des produits définis ci-après :

Houppiers, taillis, petite futaie issus des coupes de bois façonnés Parcelles 12 ;

Mode d'exploitation de l'affouage retenu : sur pied en régie à l'entreprise ;

Les portions mises à disposition en bord de route doivent être enlevées par les affouagistes avant le : 31 août 2017.

Passé ce délai, les affouagistes n'ayant pas terminé l'évacuation de leur lot, seront considérés comme y ayant renoncé.

- **AUTORISE** le Maire à signer tout document concernant cette opération.

*** JEUNESSE - EDUCATION – FORMATION.**

2. SERVICE VIE SCOLAIRE – JEUNESSE - SPORTS - CREATION D'EMPLOIS D'ANIMATEURS SAISONNIERS 2017.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Comme chaque année, il est nécessaire de créer les postes qui seront à pourvoir afin de permettre l'accueil des enfants dans les temps périscolaires, au Centre de Loisirs Eki Begia et à l'Espace Jeunes pour l'année 2017.

Un renfort ponctuel en personnel peut s'avérer nécessaire les mercredis, pendant les vacances et en accueil périscolaire dans ces structures, en fonction du nombre d'enfants ou de jeunes inscrits.

Ces emplois représentent un besoin saisonnier. Ils ont donc vocation à être pourvus par du personnel non titulaire, pour une durée n'excédant pas six mois sur une période de 12 mois.

La présente délibération a pour objectif de fixer le nombre de postes nécessaires au bon fonctionnement de ces structures. Le nombre d'animateurs saisonniers employés est déterminé en fonction du nombre d'enfants ou de jeunes inscrits aux activités proposées.

Il convient donc de proposer la création de poste pour :

a) Renfort occasionnel du personnel du Centre de Loisirs Eki Begia et de l'Espace Jeunes, les mercredis et à l'accueil périscolaire pour pallier l'absence des animateurs titulaires (congés annuels) :
- 10 animateurs

b) Vacances d'hiver du Lundi 20 Février au vendredi 03 Mars 2017 :
CENTRE DE LOISIRS

Herriko Biltzarrak ahalmen ordezkaritza ematen dio O.E.N.ari gorago aipatu egur moldatuen saltzeko.

B – ZUHAITZ MOLDATUEN SALTZEA EROSLEEI

Beren beharrei erantzuteko, eroslearen rola bat plantan ezarri ondoan eta erosteko zerga bat, ondotik zehaztu produktoentzat :

Zuhaitz moldatuen moztetik atera aldaixkak, zuhaitz txarrak, zuhaitz handiak 12 lursaila ;

Saltzeko den zuhaitzaren lantzeko moldea : zutik herriak egina enpresak egina ;

Bide bazterrean ezarri zatiak, erosleek aterako dituzte 2017ko agorrilaren 31 aitzin.

Epe hori pasatu eta, beren lota aterraia ez duten erosleek utzita dutela kontsideratuko da.

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari, operazio honi dagokion dokumentu oro izenpe dezan.

*** GAZTERIA – HEZKUNTZA – FORMAKUNTZA.**

2. ESKOLA BIZITZA – GAZTERIA – KIROLAK ZERBITZUA - 2017ko ANIMATZAILE SASOILARI LANPOSTUEN SORTZEA.

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

Urtero bezala, 2017rako lanpostuak sortzea beharrezkoa da eskolaldi inguruko denboran Eki Begia aisialdi zentroan eta Gazteen Gunean haurren harrera gidatzeko.

Egitura horietan izena eman duten haur eta gazteen kopuruaren arabera, noiztenkako indartze hau beharrezkoa izan daiteke asteazkenetan, oporretan eta eskolaldi inguruko harreran.

Lanpostu horiek sasoioko behar bat erakusten dute. Tituludun ez diren langileek beteko lituzkete orduan, 12 hilabeteren gain 6 hilabete gehienik iraunen luketelarik.

Egitura horien funtzionamenduarentzat beharrezkoa den lanpostu kopurua finkatzea da deliberazio honen helburua. Enplegatzen den animatzaile sasoiariaren kopurua, proposatuak diren jardueretan izena eman duen haur eta gazteen kopuruaren arabera finkatua da.

Komeni da orduan lanpostuen sortzea arrazoi hauentzat :

a) Eki Begia aisialdi zentroa eta Gazteen Guneko langile kopuruaren noiztenkako indartzea, asteazkenetan eta eskolaldi inguruko harreran animatzaile tituludunen falta gainditzeko (urteko baimen-egunak) :
- 10 animatzaile

b) Neguko oporrak 2017ko otsailaren 20tik martxoaren 3ra: AISIALDI ZENTROA

Harrera gaitasuna : 60 haur, horrela banaturik :
- 2 animatzaile

GAZTEEN GUNEA

Harrera gaitasuna : 24 gazte, horrela banaturik :

Capacité d'accueil : 60 enfants, répartis comme suit :
- 2 animateurs

ESPACE JEUNES

Capacité d'accueil : 24 jeunes, répartis comme suit :
- pas de besoins

c) Vacances de printemps du Mardi 18 Avril au vendredi 28 Avril 2017 :

CENTRE DE LOISIRS

Capacité d'accueil : 60 enfants, répartis comme suit :
- 2 animateurs

ESPACE JEUNES

Capacité d'accueil : 24 jeunes, répartis comme suit :
- pas de besoins

d) Vacances d'été du 10 Juillet au 01 Septembre 2017 :

CENTRE DE LOISIRS

JUILLET : Capacité d'accueil : 140 enfants

AOÛT : Capacité d'accueil : 90 enfants

- 21 animateurs

ESPACE JEUNES

JUILLET : Capacité d'accueil : 48 jeunes

AOÛT : Capacité d'accueil : 24 jeunes

- 1 animateur

e) Vacances d'automne du Lundi 23 Octobre au Vendredi 03 Novembre 2017 :

CENTRE DE LOISIRS

Capacité d'accueil : 60 enfants

- 2 animateurs

ESPACE JEUNES

Capacité d'accueil : 24 jeunes,

- pas de besoins

Soit 38 postes d'emplois d'animateurs saisonniers.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de créer les emplois susvisés pour les périodes mentionnées ;
- **AUTORISE** le recours au Contrat d'Engagement Educatif pour l'emploi des animateurs saisonniers au sein des ALSH de la commune ;
- **AUTORISE** le Maire à signer les contrats correspondants ;
- **PRECISE** que les crédits correspondants seront prévus au budget 2017.

3. OPERATION SAC ADOS 2017 - DEPART AUTONOME DES JEUNES.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Dans le cadre de sa politique "Temps libres solidaires en Nouvelle-Aquitaine ", la Région renouvelle le dispositif " Sac Ados ".

Pour rappel, cette opération s'adresse aux jeunes Aquitains âgés de 16 à 22 ans, souhaitant réaliser un premier projet de

- ez da behar

c) Udaberriko oporrak 2017ko apirilaren 18tik 28ra:

AISIALDI ZENTROA

Harrera gaitasuna : 60 haur, horrela banaturik :

- 2 animatzaile

GAZTEEN GUNEA

Harrera gaitasuna : 24 gazte, horrela banaturik :

- ez da behar

d) Udako oporrak 2017ko uztailaren 10tik irailaren 1ra:

AISIALDI ZENTROA

UZTAILA : Harrera gaitasuna : 140 haur

AGORRILA : Harrera gaitasuna : 90 haur

- 21 animatzaile

GAZTEEN GUNEA

UZTAILA: Harrera gaitasuna : 48 gazte

AGORRILA: Harrera gaitasuna : 24 gazte

- animatzaile bat

e) Udazkeneko oporrak 2017ko urriaren 23tik azaroaren 3ra:

AISIALDI ZENTROA

Harrera gaitasuna : 60 haur

- 2 animatzaile

GAZTEEN GUNEA

Harrera gaitasuna : 24 gazte,

- ez da behar

Hots 38 lanpostu kontatzen dira animatzaile sasoiari gisa.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU** aipatu denboraldietan behar diren lanpostuak sortzea ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Herriko Aterpetzerik Gabeko Aisialdi Harreran, hezkuntzarako kontratuetatik datozen animatzaile sasoiari enplegatzeke;
- **BAIMENA EMATEN DIO** auzapezari honi dagozkion kontratuak izenpetzeko ;
- **ZEHAZTEN DU** behar diren kredituak 2017ko aurrekontuan pentsatuko direla.

3. 2017ko NERABE ZAKU OPERAZIOA – GAZTEAK AUTONOMOKI ABIATZEA.

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

Eskualde Kontseiluak, bere "Elkartasunezko Aisialdiak Akitania-Berrian" politikaren barnean, «Nerabe Zaku» dispositibo berritzen du.

Gogora dezagun operazio hori 16 eta 22 urte arteko gazteei zuzentzen zaiela, Frantzian, autonomoki, opor proiektu bat (bakarka edota taldeka) egin nahi eta ezin badute, metodo edota diru laguntza jasotzen ez badute.

Xedeak :

vacances autonomes en France (séjour individuel ou en groupe) et qui ne pourraient pas le faire sans un accompagnement méthodologique et/ou financier.

Objectifs:

- Permettre l'accès des 16-22 ans aux vacances autonomes
- Favoriser l'apprentissage de l'autonomie, la mobilité et la responsabilité dans le cadre d'un projet de vacances par un accompagnement éducatif à la préparation de ces projets et une contribution financière directe

Seuls les jeunes de la structure partenaire pourront candidater, dans un second temps, en élaborant un projet de vacances autonomes.

Son contenu est élaboré afin de répondre au plus près des besoins des jeunes, partant pour la première fois en autonomie.

Contenu du Sac Ados (Montant de l'aide = 130€) :

- 1 Sac à dos
- Chèques vacances (100€)
- Chèques services (30€)
- Carte assurance responsabilité civil
- Carte assistance rapatriement
- 1 réglette des gestes de 1^{er} secours
- 1 documentation sur la citoyenneté
- 1 clé USB

Le Service Vie Scolaire, Jeunesse & Sports souhaite s'inscrire à nouveau dans ce dispositif ;

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **RENOUVELLE** le renouvellement de l'adhésion au dispositif ;
- **AUTORISE** la signature de la convention de Partenariat avec la Région Nouvelle-Aquitaine.

* URBANISME.

4. VENTE DE LOTS A BATIR – SITES ELIZAGARAIBORDA, ARRUNTZA GAINA ET BERETERRENBORDA – CHOIX DES ACQUEREURS.

Madame Lamaison présente le rapport suivant,

Par délibération du Conseil Municipal en date du 29 septembre 2016, il était décidé de proposer à la vente 9 lots à bâtir secteurs Elizagaraikoborda (4 lots), Arruntza gaina (4 lots) et Bereterrenborda (1 lot) ; les conditions de ces ventes étaient par ailleurs arrêtées.

La commission communale chargée d'examiner les candidatures s'est réunie le 3 janvier 2017 et a proposé à l'unanimité d'attribuer les lots ; certains candidats se sont depuis désistés ; les lots attribués sont les suivants :

Secteur ARRUNTZA GAINA

- Lot 1 consorts DEROZIE-COUSSAU
- Lot 2 Consorts ETCHEGARAY-COSENTINO
- Lot 3 consorts VERDINO - VERGEZ
- Lot 4 consorts HMINI-ROZNERITA

- 16-22 urte artekoei oporrak autonomoki egiteko aukera eskaintzea ;
- Autonomia, mugikortasuna eta erantzukizuna ikasten laguntzea, opor proiektuak prestatzen erakutsiz eta ordaintzen zuzen-zuzenean lagunduz.

Partzuer den egiturako gazteak dirateke hautagai, bigarren aldi batean, opor autonomotako proiektu bat prestatuz.

Autonomoki lehen aldiz abiatuko diren gazteek dituzketen beharrei ahalbait hurbiletik erantzuteko moldean prestatua da.

Bizkar zakuaren edukia (Laguntzaren kopurua = 130€) :

- Bizkar zaku bat
- Opor txekeak (100€)
- Zerbitzu txekeak (30€)
- Erantzukizun zibileko asurantzua
- Herriratze laguntza txartela
- Lehen sokorri jestuen gidatxoa
- Herritartasunaren gaineko dokumentazioa
- USB gako bat

Eskola, Gazteria eta Kirolak Zerbitzuak dispositibo horretan parte hartu nahi luke berriro;

Herriko KontseiluaK aho batez,

- **BERRITZEN DU** dispositibora lotzea ;
- **BAIMENATZEN DU** partaidetza hitzarmenaren izenpetzea, Akitania-Berria Eskualdearekin.

* HIRIGINTZA.

4. ERAIKITZEKO DIREN ETXE LEKUEN SALMENTA – ELIZAGARAIBORDA, ARRUNTZA GAINA ETA BERETERRENBORDA GUNEETAN – EROSLEEN HAUTATZEA.

Lamaison andereak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko buruilaren 29ko Herriko Kontseiluko deliberoan erabakia izan zen salmentan ezartzea 9 etxe leku, Elizagaraikobordan (4 etxe leku), Arruntza gainan (4 etxe leku) eta Bereterrenbordan (etxe leku bat) ; salmenta horien baldintzak finkatuak ziren.

2017ko urtarrilaren 3an bildu da hautagaiak aztertu dituen herriko batzordea eta aho batez proposatu du etxe lekuak banatzea ; geroztik hautagai batzuk gibelera egin dute ; honela egin da banaketa :

ARRUNTZA GAINA sektorea

- 1.zatia DEROZIE-COUSSAU senar emazteei
- 2.zatia ETCHEGARAY-COSENTINO senar emazteei
- 3.zatia VERDINO-VERGEZ senar emazteei
- 4.zatia HMINI-ROZNERITA senar emazteei

ELIZAGARAIBORDA sektorea

- zatia bakarra xxxx (AZ 173)
- 1.zatia BONNET-BARON senar emazteei
- 2.zatia EVERITT-INCAURGARAT senar emazteei
- 3.zatia URGORRY-DARRITCHON senar emazteei

Secteur ELIZAGARAIKOBORDA

- Lot unique (AZ 173) en attente
- Lot 1 consorts BONNET- BARON
- Lot 2 consorts EVERITT-INCAURGARAT
- Lot 3 consorts URGORRY-DARRITCHON

Secteur BERETERRENBORDA

En attente

Il est proposé que les candidats soient autorisés à déposer un permis de construire avant la signature des actes par devant notaire .

Le Conseil Municipal,

Vu la délibération du 30 juin 2016 portant sur les conditions de la vente des parcelles secteur Elizagaraikoborda ;

Vu la délibération du 01 septembre 2016 portant sur les conditions de la vente des 4 lots à Arruntza Gaina ;

Vu la délibération du 29 septembre 2016 portant sur la vente d'un lot à bâtir secteur Bereterrenborda ;

Vu la délibération du 29 septembre 2016 portant sur les conditions de la vente de 9 lots à bâtir ;

- **APPROUVE** la vente des lots à bâtir aux acquéreurs suivants :

Secteur ARRUNTZA GAINA

- Lot 1 consorts DEROZIE-COUSSAU
- Lot 2 consorts ETCHEGARAY-COSENTINO
- Lot 3 consorts VERDINO - VERGEZ
- Lot 4 consorts HMINI-ROZNERITA

Secteur ELIZAGARAIKOBORDA

- Lot 1 consorts BONNET- BARON
- Lot 2 consorts EVERITT-INCAURGARAT
- Lot 3 consorts URGORRY-DARRITCHON

- **AUTORISE** les acquéreurs à déposer leur demande de permis de construire avant la signature de l'acte notarié ;

- **AUTORISE** le Maire à engager l'instruction des différentes procédures d'urbanisme et de travaux nécessaires à ces ventes ;

- **AUTORISE** la désaffectation du service public du sport et de la culture des immeubles bâtis et non bâtis BC n° 271;

- **AUTORISE** le déclassement du domaine public communal de la parcelle BC n° 271 ;

- **AUTORISE** le Maire à signer tout acte afférent à cette décision ;

VOTES : POUR 28
CONTRE 0
ABSTENTIONS 1 (Machicote)

5. RENOUVELLEMENT DES BAUX SITE ERREPIRAGARAIA – DUHALDE – INCAURGARAT – PIERRY – AAPPMA – LAPEGUE.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Il est tout d'abord rappelé que la commune d'Ustaritz est devenue propriétaire (pour ce qui concerne les terrains privés) d'un espace de plus de 20 hectares en bord de la rivière NIVE lieu-dit ERREPIRAGARAIA siège d'une ancienne carrière exploitée par la société DUHALDE qui a cessé toute activité. Les terrains propriété de l'Etat sont en cours de régularisation.

BERETERRENBORDA sektorea

XXXXXXXXXX

Proposatua zaizue hautagaiek baimena ukan dezaten eraikitzeke agiriaren aurkezteko akta notarioan sinatu aitzin.

Herriko Kontseiluak,

Ikusirik, 2016ko ekainaren 30eko deliberoa zeinetan Elizagaraikobordako lursailen salmenta baldintzak finkatuak ziren ;

Ikusirik, 2016ko irailaren 1eko deliberoa zeinetan Arruntza Gainako 4 lursailen salmenta baldintzak finkatuak ziren ;

Ikusirik, 2016ko irailaren 29ko deliberoa Bereterrenborda sektoreko eraikitzeke lur bati dagokiona ;

Ikusirik, 2016ko irailaren 29ko deliberoa 9 etxe lekuen salmenta baldintzei dagokiona ;

- **ONARTZEN DU** eraikuntzarako diren etxe lekuen saltzea :

ARRUNTZA GAINA sektorea

- 1.zatia DEROZIE-COUSSAU senar emazteei
- 2.zatia ETCHEGARAY-COSENTINO senar emazteei
- 3.zatia VERDINO-VERGEZ senar emazteei
- 4.zatia HMINI-ROZNERITA senar emazteei

ELIZAGARAIKOBORDA sektorea

- 1.zatia BONNET-BARON senar emazteei
- 2.zatia EVERITT-INCAURGARAT senar emazteei
- 3.zatia URGORRY-DARRITCHON senar emazteei

- **BAIMENA EMATEN DIE** erosleei eraikitzeke agiriaren aurkezteko, notario akta sinatu aitzin ;

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari behar diren hirigintza prozedura ezberdinak eta obrak abia ditzan ;

- **BAIMENA EMATEN DIO** herriko kirol eta kultura zerbitzu publikoko eraikia den edo ez den BC 271z bkn zatia ondasunetatik husteko ;

- **BAIMENA EMATEN DIO** herriko eremu publikotik BC 271 zbk n lursaila desklasatzeko ;

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari erabaki honi lotu agiri oro izenpe dezan.

BOZKAK : ALDE 28
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 1 (Machicote)

5. ERREPIRAGARAIA LEKUKO ALOKATZE KONTRATU BERRITZEAK - DUHALDE – INCAURGARAT – PIERRY – AAPPMA – LAPEGUE.

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Lehenik eta behin, gogora dezagun Uztaritzeko Herriak 20 hektareako eremu bat eskuratu duela (lur pribatuei dagokienean), ERROBI ibai ertzean, ERREPIRAGARAIA lekuan, non lehen DUHALDE sozietateak harri xeheak ateratzeko ustiatagia baitzuen eta orain jadanik inolako ustiapenik ez den. Estatuarenak diren lurra arautzeko bidean ditugu.

Lekua bete-betean da Errobi lantegiaren Sindikat Mistoak kudeatzen duen gizakientzako ur hartunearen perimetroaren barnean; hartune horretatik, udan, 400.000 baino gehiago

Cet espace est situé pour son intégralité dans le périmètre du captage d'eau destiné à l'alimentation humaine géré par le Syndicat de communes l'Eau d'ici qui compte plus de 400.000 consommateurs en période estivale ; il est aussi situé à proximité immédiate de la partie agglomérée du centre de notre commune.

Ce périmètre compte actuellement différents usages tels que l'activité agricole, l'activité économique de la société DUHALDE, la chasse, la pêche, la promenade ...

Avant d'engager un aménagement de cette zone et d'organiser son ouverture au public, la commune a souhaité prévoir un temps de réflexion notamment en missionnant un étudiant stagiaire pour une durée de 6 mois du 4 avril au 30 septembre 2016 pour notamment établir un état des lieux de ce périmètre : description du site, contraintes réglementaires, utilisations actuelles etc. ...

Il convient aussi de formaliser les utilisations actuelles du site par la conclusion de conventions provisoires d'occupation. Le cabinet de géomètre ARRAYET a été missionné pour identifier les lots de terrains qui devront faire l'objet d'une convention :

- Francis LAPEGUE domicilié à Jatxou pour l'usage d'une tonne de chasse pour une surface de 0a 25 ca de terrain sur les parcelles ZI 50 et ZI 125 ; le loyer est a fixé a 100 € annuel soit un loyer équivalent à celui pratiqué pour une palombière en forêt communale ; la durée est de 1 an.
- La société DUHALDE pour le stockage de matériaux inertes pour une surface de 3ha 22a 00 ca sur la parcelle ZI 146 ; le loyer sera celui pratiqué pour les baux agricoles communaux soit 116,30 € / hectare / an soit un total de 374,49 € annuel ; la durée est de 1 an.
- La société DUHALDE pour l'accès à la centrale a béton pour une surface de 66a 80 ca sur les parcelles ZI 96-97-143-145-147; il ne sera pas perçu de loyer ; l'utilisateur s'engage a maintenir la voie en bon état d'entretien et a réserver un espace de circulation sécurisé pour les piétons et cyclistes ; la durée est de 1 an.
- La société DUHALDE est concernée pour l'activité de sa centrale pour une surface de 35a 04ca sur la parcelle ZI 126 et 31a 79ca sur la parcelle ZI 124 ; le loyer sera celui pratiqué pour les baux agricoles communaux soit 116,30 € / hectare / an soit un total de 77.72 € annuel ; la durée est de 1 an.
- Xavier INCAURGARAT pour l'utilisation d'une parcelle agricole pour une surface de 1 ha 75a 00ca sur la parcelle ZI 148p ; le loyer sera celui pratiqué pour les baux agricoles communaux soit 116,30 € / hectare / an soit un total de 203,53€ annuel ; la durée est de 1 an.
- Fabienne PIERY pour l'utilisation d'une parcelle agricole pour une surface de 2ha 01a 80ca sur la parcelle ZI 92

jendek edaten dute. Gure herri barneko alde trinkotik hurbil hurbil da ere.

Eremu horretara, gaur egun, zenbait jardun biltzen dira, hala nola arrantza, ehiza, laborantza, DUHALDE sozietatearen ekonomia jarduna, ibilaldiak ...

Alde hori antolatzeari ekin aitzin, jendeei zabaldu aitzin, Herriak gogoeta aldi bati ekin dio eta 6 hilabeteko lan egonaldia – 2016ko apirilaren 4tik irailaren 30era- eginen duen ikasle bat hartu du, eremu horren egoera azter dezan: nolako leku den, arauk ezarri mugak, egungo erabilerak, etab.

Egungo erabilerak formalizatu behar ditugu ere, aldi baterako okupatze hitzarmenak eginez.

ARRAYET geometra bulegoari agindu zaio hitzarmena beharko duten lur zatiak seinala ditzan:

- Francis LAPEGUE, Jatsun bizi dena, ehiza etxola erabiltzeko 0a 25 ca hartzen dituen lur azaleran, ZI 50 eta ZI 125 lursailera ; alokairua: 100 € urtean ; iraupena urte bat.
- DUHALDE sozietatea, material bizigabeak atxikitzeko, 3ha 22a 00 ca hartzen dituen lur azaleran, ZI 146 lursailera ; alokairua: 116,30 € urtean, orotara 374,49 € urtean ; iraupena urte bat.
- DUHALDE sozietatea, betoi zentralera sartzeko, 66a 80 ca hartzen dituen lur azaleran, ZI 96-97-143-145-147 lur saileran. Ez da alokairurik izanen. Baliatzailea engaiatzen da bidea egoera onean atxikitzea eta oinezkoei eta bizikletazkoei ibil bide lekua segurtatzea ; iraupena urte bat.
- DUHALDE sozietatea hunkia da, bere betoigailu handiaren jarduerarentzat, ZI 126 lursailera, 35a 04ca-ko azaleran eta ZI 124 lursailera, 31a 79ca-ko azaleran; herriko laborantzako alokatze kontratuetan erabiltzen den alokairua izanen da, erran nahi baita, 116,30 € / hektarea / urtean, hots, 77.72 € urtean; urte bateko iraupena izanen du.
- Xavier INCAURGARAT jauna, laborantza lur baten baliatzeko, 1ha 75a 00ca hartzen dituen lur azaleran, ZI 92 lursailera ; alokairua: 116,30 € urtean, orotara 203,53 € urtean ; iraupena urte bat.
- Fabienne PIERY anderea, laborantza lur baten baliatzeko 2ha 01a 80ca hartzen dituen lur azaleran, ZI 92 lursailera ; alokairua: 116,30 € urtean, 234,70 € urtean ; iraupena urte bat.
- (AAPPMA) elkarteak, lur baten baliatzeko 20 ha 33a 00ca hartzen dituen lur azaleran, ZI 30-31-32-33-34-49-50-51-123-125-128-129-132-133-135-136-137-139-140-141-148 lursailera ; ez da alokairurik, elkarteak engaiatzen da lekuaren zaintzera , arrain kumeen hasuntza egitera eta inguruaren mantentzera ; iraupena urte bat.
- ZI 146 lursailleko 2ha 30a 00ca hartzen dituen eremu

et ZI 93 ; le loyer sera celui pratiqué pour les baux agricoles communaux soit 116,30 € / hectare /an soit un total de 234,70 € annuel ; la durée est de 1 an.

- L'association agréée de pêche et de protection des milieux aquatiques (AAPPMA) pour l'utilisation d'une surface de 20 ha 33a 00ca sur les parcelles ZI 30-31-32-33-34-49-50-51-123-125-128-129-132-133-135-136-137-139-140-141-148 ; il ne sera pas perçu de loyer ; l'association s'engage notamment à assurer une surveillance du site, son alevinage et l'entretien léger de ses abords ; la durée est de 1 an.
- Une surface de 2 ha 30 a 00 ca prélevée sur la parcelle ZI 146 est concernée par les mesures de compensation découlant de la création du stade Etxeparea ; des travaux de réhabilitation et un plan de gestion seront initiés sous la conduite du CEN (Conservatoire des Espaces Naturels) ; elle pourra par la suite être proposée pour une utilisation agricole assortie de restrictions.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** le Maire à signer les conventions d'occupation pour les situations ci avant identifiées.

6. PARCELLE COMMUNALE AR N° 444 – TELEDIFFUSION DE FRANCE – BAIL – PYLONE DE TELEPHONIE ET DE TELEVISION.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Le bail conclu avec la société Télédiffusion de France (TDF) pour l'occupation de la parcelle communale AR n° 444 et d'un local communal lieu-dit KAPITO HARRI pour l'exploitation d'un pylône de téléphonie et de télévision est arrivé à échéance le 31 décembre 2016.

Le pylône avait vocation à répondre à un besoin communal en matière de télévision par câble qui avait été mis en place pour remédier à la zone d'ombre du centre d'USTARITZ ; ce réseau est exploité par la société NUMERICABLE qui a depuis fait migrer ses équipements vers le répartiteur de la Guadeloupe.

L'opérateur de téléphonie ORANGE est aussi installé sur ce site et bénéficie d'une sous location au profit de TDF. Il est proposé de conclure une convention d'une durée de douze mois à échéance du 01 janvier 2017 avec la société TDF.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** la signature d'une convention avec la société TDF du 01 janvier 2017 jusqu'au 31 décembre 2017 pour l'occupation de la parcelle AR n° 444 et d'un local communal existant sur cette parcelle assorti d'un loyer annuel de 6 550 €.

7. OFFRE DE CONCOURS – SOCIETE DE PROMOTION IMMOBILIERE TAGERIM – AMENAGEMENT DES RUES DU LAVOIR ET DE BAZTERKARRIKA.

bat, Etxeparea estadioa sortzeak dakartzan ordaintze neurrien pean da. Birgaitze lanak eta kudeaketa plana eginen dira, Naturaguneen Zaindegiaren gidaritzapean (NZ-CEN). Gero, erabilera mugatuko laborantzarako proposa liteke.

Herri Kontseiluak aho batez,

- **BAIMENA EMAN DIO auzapez jaunari**, goian aipatu egoeretarako okupatze hitzarmenak sina ditzan;

6. AR 444. HERRIKO LURSAILA – TELEDIFFUSION DE FRANCE – ALOKATZE KONTRATUA – TELEFONIA ETA TELEBISTA ZUTABEA.

Goyeneche Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

AR 444. Herriko lursailareh eta KAPITO HARRI lekuan dagon herriko barnearen okupatzeko, telefoniarentzat eta telebistarentzat den zutabearen baliatzeko, Télédiffusion de France (TDF) enpresarekilan adostua izan zen alokatze kontratua bururatu da iragan 2016ko abenduaren 31an.

Delako zutabea, kable bitarteko telebista hedapenaren alorrean, UZTARITZE erdialdean dagon itzalgunearen saihesteko ezarria izan zen ; NUMERICABLE enpresak du delako sarea baliatzen. Telefonía eragile den ORANGE, toki horretan kokatua da ere, eta TDFek daukan probetxuaren azpi-alokatzaile da. Proposatua da, TDF enpresarekin 2017ko urtarrilaren 1a epemuga izanen duen, hamabi hilabeteko hitzarmen bat adostea.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **BAIMENA EMATEN DU**, TDF enpresarekilako hitzarmenaren izenpetzea, 2017ko urtarrilaren 01etik 2017ko abenduaren 31ra, AR 444. Lursailaren eta delako lursailan dagon herriko barne baten okupatzeko, 6550 € urteko arrandaren truke.

7. KONKURTZO ESKAINTZA – TAGERIM HIGIEZIN ETXE ERAGINTZA SOZIJETATEAREN – LATSAGIAKO KARRIKA ETA BAZTERKARRIKAREN ANTOLAKUNTZA.

Goyhenetche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Herrietako obra publikoak herrien ardurapean dira. Hala, herrietako bideei zein mendiko bideei dagokion lan oro herrien eskumenetan da, haiek dira bide horien jabe eta haien gain behar dute horien diru karga.

Administrazio zuzenbideak, norbanakoek haien borondatez obra horietan konkurtso eskaintza bidez parte har dezaketela onartzen du.

Konkurtso eskaintza engaiamendu gisa definitu daiteke, zeinaren bidez norbanako batek obra publiko baten finkatze, mantenu edo ustiapenen xahutzeetan parte hartzea erabaki duen, edo dirua emanez, edo urrikir lursail baten ekarpena eginez, edo lanak eginez edo prestazioak emanez, edo hornidurak emanez.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Les travaux publics communaux sont de la responsabilité des communes. Ainsi, tous travaux concernant les voies communales ainsi que les chemins ruraux relèvent de la compétence des communes qui en sont propriétaires et ce sont elles qui doivent en assurer la charge financière.

Le droit administratif admet que les particuliers peuvent participer volontairement à ces travaux, par le biais des offres de concours.

L'offre de concours peut être définie comme un engagement par lequel un particulier décide de participer aux dépenses d'établissement, d'entretien ou d'exploitation d'un ouvrage public, soit en fournissant une somme d'argent, soit en faisant gratuitement l'apport d'un terrain, soit en effectuant certains travaux ou prestations, soit encore en livrant certaines fournitures.

Afin d'améliorer les conditions de circulation des habitants du programme d'habitations comportant 52 logements initiés par la société TAGERIM au quartier Bourg parcelles AN n° 214, 215, 216 vers les zones commerciales de SUPER U et BIDEALDE, par courrier du 22 décembre 2016 cette société a donné son accord pour participer financièrement à l'aménagement des voies de Bazterkarrika et du Lavoir pour un montant de 85 000 € ; elle a dans ce but présenté une offre de concours dudit montant.

Cette offre prend la forme d'un versement d'une somme forfaitaire de quatre-vingt-cinq mille € (85 000 €).

Il vous est proposé de l'accepter.

Le Conseil Municipal,

- **ACCEPTE** l'offre de concours proposée par la société TAGERIM d'un montant de 85 000 € pour l'aménagement des voies de Bazterkarrika et du Lavoir ;

- **AUTORISE** le Maire à signer toute convention nécessaire à cet accord.

VOTES :	POUR	22
	CONTRE	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
	ABSTENTIONS	3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

8. DESAFFECTATION DES IMMEUBLES OCCUPES PAR LA GENDARMERIE NATIONALE – PARCELLE AO N°351- LOT B.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal en date 26 mars 2015 la conclusion d'une promesse de vente au COL des immeubles communaux bâtis et non bâtis de KIROLETA (lot A) et de la gendarmerie (lot B) a été approuvée notamment sous les conditions suspensives de leur désaffectation du service public et de leur déclassement du domaine public communal.

Par deux délibérations successives du conseil municipal en date du 1^{er} septembre 2016, la désaffectation et le déclassement des biens du lot A était approuvée.

Par délibération en date du 29 septembre 2016 la vente des

Purguko auzoko AN 214, 215, 215 zenbakidun lursailetan TAGERIM sozietateak abian ezarri duen etxebizitza programaren baitako SUPER U eta BIDEALDE zentro komertzialeruntz joateko biztanleen zirkulazio baldintzen hobetzeko asmoz, 2016ko abenduaren 22ko gutun baten bidez, sozietate horrek 85 000 €-ko kostua duen Bazterkarrikako bideen antolakuntzarako eta Latsagiako bidearen antolakuntzarako parte hartzeko baimena eman dio herriari; helburu horrekin, aipatu suma daraman konkurtso eskaintza aurkeztu du.

Eskaintza hori 85 000 €-ko (laurhogeita bost mila) zenbateko finkoa duen ordainketa gisa agertzen da.

Onartzea proposatzen zaizue.

Herriko Kontseiluak,

- **ONARTU DU**, Bazterkarriko eta Latsagien karrikako antolakuntzarako TAGERIM sozietateak proposatu duen 85 000 €-ko konkurtso eskaintza ;

- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapezari akordio hori plantan ezartzeko beharrezkoak diren desmarta oro abian ezartzeko.

BOZKAK :	ALDE	22
	KONTRA	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
	ABSTENTZIOAK	3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

8. GENDARMERIE NAZIONALAK OKUPATZEN DITUEN ERAIKINEN UZTEA – B LOTEA – AO 351. LURSAILA.

Auzapez Jaunak ondoko txostena aurkezten du, 2015eko martxoaren 26ko herriko kontseiluaren deliberoz, KIROLETAko (A lotea) eta Gendarmerieko (B lotea) dauden herriko eraikin eraikien eta ez eraikien, COLeri saltzeko hitzemandaren ondorioa onartua izan da, zerbitzu publikotik kentzearen eta herriko domanotik kentzearen gibelatze baldintzapean.

Bat bestearen ondotik erabakiak izan ziren herriko kontseiluaren 2016ko irailaren 1eko bi erabakiren ondorioz, A loteko ontasunen uztea eta desklasatzea onartua izan zen. 2016ko irailaren 29ko deliberoaren bitartez, A loteko ontasunak COLeri saltzea erabakia izan zen

B lotearen saltzeko baldintzak baikorki betetzeko, ondasunen zerbitzu publikotik kentzea 2017ko apirilaren 15an indarrean izanen da.

Kide publikoen jabetasunaren Kode Nagusikoak bere L2141-2 artikuluan agertzen du :

« *L. 2141-1 artikuluari, baimen bereziaren bitartez, Estatuaren eremu publiko artifizialarena, lurralde kolektibitateena, beren elkargoena edo beren erakundeena den eta zerbitzu publikoarentzat emana izana den eraikin baten desklasatzea, erabakia izan daiteke bere uztea erabakia izana den orduko, zerbitzu publikoaren beharrek egiaztatzen dutelarik delako uztea finkatua izan dadin desklasatze aktak beharko duen epean. Delako epea ez daiteke dekretu batek finkatua duena baino luzeagoa izan. Gehienik hiru urteko irauteneko behar*

biens du lot A au COL était approuvée.

Pour satisfaire aux conditions de la vente des biens du lot B, il convient de les désaffecter du service public, la désaffectation prendra effet le 15 avril 2017.

Le Code général de la propriété des personnes publiques dispose dans son article L2141-2

« Par dérogation à l'article L. 2141-1, le déclassement d'un immeuble appartenant au domaine public artificiel de l'Etat, des collectivités territoriales, de leurs groupements ou de leurs établissements publics et affecté à un service public peut être prononcé dès que sa désaffectation a été décidée alors même que les nécessités du service public justifient que cette désaffectation ne prenne effet que dans un délai fixé par l'acte de déclassement. Ce délai ne peut être supérieur à une durée fixée par décret. Cette durée ne peut excéder trois ans. En cas de vente de cet immeuble, l'acte de vente stipule que celle-ci sera résolue de plein droit si la désaffectation n'est pas intervenue dans ce délai.

Toute cession intervenant dans les conditions prévues au présent article donne lieu, sur la base d'une étude d'impact pluriannuelle tenant compte de l'aléa, à une délibération motivée de l'organe délibérant de la collectivité territoriale, du groupement de collectivités territoriales ou de l'établissement public local auquel appartient l'immeuble cédé.

Pour les collectivités territoriales, leurs groupements et leurs établissements publics, l'acte de vente doit, à peine de nullité, comporter une clause organisant les conséquences de la résolution de la vente. Les montants des pénalités inscrits dans la clause résolutoire de l'acte de vente doivent faire l'objet d'une provision selon les modalités définies par le code général des collectivités territoriales. »

Le Conseil Municipal,

- **CONSTATE** la désaffectation des biens du service public des immeubles parcelle AO n°351 ;
- **CHARGE** le Maire d'effectuer toutes les formalités nécessaires à l'exécution de la présente délibération.

VOTES :

POUR	23
CONTRE	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
ABSTENTIONS	2 (Vinet, Urrutia)

9. DECLASSEMENT DES IMMEUBLES OCCUPES PAR LA GENDARMERIE NATIONALE – PARCELLE AO N°351 - LOT B.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal en date 26 mars 2015 la conclusion d'une promesse vente au COL des immeubles communaux bâtis et non bâtis de KIROLETA (lot A) et de la gendarmerie (lot B) a été approuvée notamment sous les conditions suspensives de leur désaffectation du service public

du. Eraikin hori sal baladi, saltzeko aktak dio baizik eta bitarte horretan uztearentzat ez bada aterabiderik izan, epe iraumena konpondua izanen dela eskubide osoz.

Artikulu honen baldintzen arabera iragaten den edozein eskualdatzeak, deliberazio motibatu bat ondoriotzat darama, gorabehera kondutan hartzen duen urte anitzeko eragin azterketa bat oinarritzat hartuz, saldua den delako eraikinareen jabeak diren, lurralde elkargoaren ganik, lurralde elkargo multzoaren ganik edo lekuko erakunde publikoaren ganik.

Lurralde elkargoentzat, hauen multzo eta erakunde publikoentzat, saltzeko akta behar du, ezeztatua izatearen arriskuan, klausula bat ukan, zeinek salmentaren ebazpen ondorioak antolatzen dituenak. Saltzeko aktan idatziak diren gaztiguen zenbatekoek, hornidura batez osatuak izan behar dute, Lurralde elkargoen Kode Nagusiak finkatzen duen moldeen arabera.

Herriko Kontseiluak,

- **EGIAZTATZEN DU**, AO 351. Lursaileko eraikinen kentzea zerbitzu publikoko ontasunetatik.
- **Auzapezaren gain uzten dio**, delibero honen burutzeko beharrezkoak diren betebeharrak guztiak egin ditzan.

BOZKAK :

ALDE	23
KONTRA	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
ABSTENTZIOAK	2 (Vinet, Urrutia)

9. GENDARMERIE NAZIONALAK OKUPATZEN DITUEN ERAIKINEN DESKLASATZEA – B LOTEA – AO 351. LURSAILA

Auzapez Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2015eko martxoaren 26ko herriko kontseiluaren deliberoz, KIROLETAko (A lotea) eta Gendarmerieko (B lotea) dauden herriko eraikin eraikien eta ez eraikien, COLeri saltzeko hitzematearen ondorioa onartua izan da, zerbitzu publikotik kentzearen eta herriko domaniotik kentzearen gibelatze baldintzapean.

Bat bestearren ondotik erabakiak izan ziren herriko kontseiluaren 2016ko irailaren 1eko bi erabakiren ondorioz, A loteko ontasunen uztea eta desklasatzea onartua izan zen. 2016ko irailaren 29ko deliberoaren bitartez, A loteko ontasunak COLeri saltzea erabakia izan zen.

Gaur, 2017ko urtarrilaren 26ko deliberoaren bitartez, errana izan da 2017ko apirilaren 15ean indarrean izanen dela ondasunen zerbitzu publikotik kentzea.

B lotearen saltzeko baldintzei baikorki betetzeko, beharrezkoa litzateke zerbitzu publikotik desklasatzea.

Kide publikoen jabetasunaren Kode Nagusikoak bere L2141-2 artikuluan agertzen du :

« **L. 2141-1 artikuluar**i, baimen bereziaren bitartez, Estatuaren

et de leur déclassement du domaine public communal.

Par deux délibérations successives du conseil municipal en date du 1^{er} septembre 2016, la désaffectation et le déclassement des biens du lot A était approuvée.

Par délibération en date du 29 septembre 2016 la vente des biens du lot A au COL était approuvée.

Par délibération prise ce jour 26 janvier 2017 il a été prononcé la désaffectation du bien prenant effet le 15 avril 2017.

Pour satisfaire aux conditions de la vente des biens du lot B, il convient de les déclasser du domaine public communal.

Le Code général de la propriété des personnes publiques dispose dans son article L2141-2

« Par dérogation à l'article L. 2141-1, le déclassement d'un immeuble appartenant au domaine public artificiel de l'Etat, des collectivités territoriales, de leurs groupements ou de leurs établissements publics et affecté à un service public peut être prononcé dès que sa désaffectation a été décidée alors même que les nécessités du service public justifient que cette désaffectation ne prenne effet que dans un délai fixé par l'acte de déclassement. Ce délai ne peut être supérieur à une durée fixée par décret. Cette durée ne peut excéder trois ans. En cas de vente de cet immeuble, l'acte de vente stipule que celle-ci sera résolue de plein droit si la désaffectation n'est pas intervenue dans ce délai.

Toute cession intervenant dans les conditions prévues au présent article donne lieu, sur la base d'une étude d'impact pluriannuelle tenant compte de l'aléa, à une délibération motivée de l'organe délibérant de la collectivité territoriale, du groupement de collectivités territoriales ou de l'établissement public local auquel appartient l'immeuble cédé.

Pour les collectivités territoriales, leurs groupements et leurs établissements publics, l'acte de vente doit, à peine de nullité, comporter une clause organisant les conséquences de la résolution de la vente. Les montants des pénalités inscrites dans la clause résolutoire de l'acte de vente doivent faire l'objet d'une provision selon les modalités définies par le code général des collectivités territoriales. »

Le Conseil Municipal,

- **CONSTATE** le déclassement du domaine public communal des immeubles parcelle AO n°351 ;

- **CHARGE** le Maire d'effectuer toutes les formalités nécessaires à l'exécution de la présente délibération.

VOTES :	POUR	23
	CONTRE	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
	ABSTENTIONS	2 (Vinet, Urrutia)

*** TRAVAUX - ACCESSIBILITÉ – VOIRIE.**

10. CONVENTION AVEC LA COMMUNAUTE DE COMMUNES ERROBI ET MINDURRY – FINANCEMENT D'UN POINT TRI –

eremu publiko artifizialarena, lurralde kolektibitateena, beren elkargoena edo beren erakundeena den eta zerbitzu publikoarentzat emana izana den eraikin baten desklasatzea, erabakia izan daiteke bere uztea erabakia izana den orduko, zerbitzu publikoaren beharrek egiaztatzen dutelarik delako uztea finkatua izan dadin desklasatze aktak beharko duen epean. Delako epea ez daiteke dekretu batek finkatua duena baino luzeagoa izan. Gehienik hiru urteko irauamenekoa behar du. Eraikin hori sal baladi, saltzeko aktak dio baizik eta bitarte horretan uztearentzat ez bada aterabiderik izan, epe irauamena konpondua izanen dela eskubide osoz.

Artikulu honen baldintzen arabera iragaten den edozein eskualdatzeak, deliberazio motibatu bat ondorioztat darama, gorabehera kondutan hartzen duen urte anitzeko eragin azterketa bat oinarritzat hartuz, saldua den delako eraikinaren jabeak diren, lurralde elkargoaren ganik, lurralde elkargo multzoaren ganik edo lekuko erakunde publikoaren ganik.

Lurralde elkargoentzat, hauen multzo eta erakunde publikoentzat, saltzeko akta behar du, ezeztatua izatearen arriskuan, klausula bat ukan, zeinek salmentaren ebazpen ondorioak antolatzen dituenak. Saltzeko aktan idatziak diren gatziguen zenbatekoek, hornidura batez osatuak izan behar dute, Lurralde elkargoen Kode Nagusiak finkatzen duen moldeen arabera.

Herriko Kontseiluak,

- **EGIAZTATZEN DU**, AO 351. Lursaileko eraikinen kentzea zerbitzu publikoko ontasunetatik.

- **Auzapezaren gain uzten dio**, delibero honen burutzeko beharrezkoak diren betebeharrak egin ditzan.

BOZKAK :	ALDE	23
	KONTRA	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
	ABSTENTZIOAK	2 (Vinet, Urrutia)

*** OBRAK – ERABILERRAZTASUNA – BIDEAK.**

10. ERROBI LURRALDE EREMUAREKILAKO ETA MINDURRY- EKILAKO HITZARMENA – BEREIZTEGUNE BATEN DIRUZTATZEA – EGITEKOA DEN HARISTOY APARKALEKUA.

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Lau edukiontzi lurperatuz osatua izanen den bereiztegunen baten antolaketa, egin beharrezkoa den Haristoy aparkalekuan, onartua izan da, ERROBI Lurralde Eremuarekilako eta MINDURRY PROMOTION-ekilako elkar aditzearen ondorioz.

Edukiontzien hornikuntzaren zenbatekoa 17 748 € Bez gabe, heinekoa da. Errobi Lurralde Eremuak 5 500 €Bez gabe beregain hartuko ditu. MINDURRY PROMOTION-ek, « Herrian » Bizilekua edukiontzi batez baitezpada osatu behar baitu, bi muntadura horien mutualizatzea onartu du. Berak du beraz, delako edukiontzi horren 7 015 €Bez gabeko gastua beregain hartuko. 5 233,40 €Bez gabeko gastua Herriko etxeari gelditzen zitzaio.

FUTUR PARKING HARISTOY.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

L'installation d'un point tri composé de quatre conteneurs enterrés sur le site du futur parking Haristoy a été retenue en concertation avec la communauté de communes ERROBI et MINDURRY PROMOTION. Ce dernier, dans l'obligation d'équiper la résidence HERRIAN d'un conteneur, a accepté de mutualiser ces deux équipements. C'est donc lui qui supportera le coût de la fourniture de la colonne.

Le montant de la fourniture des conteneurs est évalué à 17 748,40 € HT.

- La Communauté de Communes Errobi participe à hauteur de 5 500 €HT
- MINDURRY PROMOTION participe à hauteur de 7 015 €HT (coût du conteneur)
- La commune d'Ustaritz participe à hauteur de 5 233,40 €HT

La Communauté de communes ERROBI supportera la fourniture des conteneurs, la commune se chargeant de la pose dans le cadre de l'aménagement du parking Haristoy. Deux conventions formaliseront ces accords et les appels de fonds correspondants.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** le Maire à signer les conventions nécessaires avec la Communauté de communes ERROBI et MINDURRY PROMOTION.

11. CONSTITUTION D'UNE SERVITUDE DE PASSAGE DE CANALISATION D'EAUX PLUVIALES – PROPRIETE HUGUES RENAUDIN – AE 117-380-587-589.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Une conduite d'une longueur d'environ 44 mètres linéaires canalisant les eaux pluviales d'une partie de la route d'Inthartateak et de la rue de Hiribehere vers le coteau de Herauritz est implantée sur la propriété de Monsieur Hugues RENAUDIN parcelles AE 117, 380, 587,589 n° 1496 rue de Hiribehere.

En accord avec ce propriétaire, il a été convenu de régulariser la situation par la conclusion d'un accord de servitude.

Le cabinet de géomètre DUFOURCQ est intervenu pour matérialiser l'implantation de cet ouvrage.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** le Maire à signer une convention de servitude avec les consorts Hugues RENAUDIN portant sur le passage d'une canalisation publique pour l'évacuation des eaux pluviales via leur propriété sur les parcelles AE 117, 380, 587, 589.

Errobi Lurralde Eremuak edukiontzaren hornikuntza beregain hartuko du, Herriko etxeak pausatzeaz arduratuko da Haristoy aparkalekuaren antolakuntzaren alorrean. Herriko etxeak, ERROBI Lurralde Eremuari eta MINDURRY PROMOTIONeri diruztatze parte hartzeen deialdia helaraziko dizkie. Delako adostea, bi hitzarmenen bidez egingen da.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **BERE BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari, behar diren hitzarmenak izenpe ditzan ERROBI Lurralde Eremuarekin eta MINDURRY PROMOTIONekin

11. EURI UREN HODIEN BIDEKO ZORRA BATEN OSAKETA – HUGUES RENAUDIN ETXALDEA – AE 117-380-587-589.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

1496 Inthartateko bidean, Hugues RENAUDIN jaunaren etxaldean AE 117, 380, 587, 589 lursailetan kokatua da Inthartateko eta Hiribehereko bidetik Heraitzeko aldapara bideratzen dituen 44 metro inguru egiten dituen euri uren hodi bat.

Jabearekin adosturik, egoeraren erregulartzea erabakia izan da hitzarmen zor baten bururatzearekin.

DUFOURCQ geometra kabinetea obra honen gauzatzea plantan ezartzeko.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapezari zortasun hitzarmen bat izenpetzeko Hugues RENAUDIN senar emazteekin hodi publiko bat pasarazteko beren etxaldetik euri uren aterabidetzeko AE 117, 380, 587, 589 lursailentara.

12. ERABILKETA ENERGETIKO ERAGINKORRAREN ALORREKO ESKAERA TALDE BATEAN KIDE GISA SARTZEA, ENERGIA, OBRAK, HORNIDURA, ZERBITZUEN EROSTOKO.

Lamaison andereak ondoko txostena aurkezten du,

- Ikusi ondoren, elektrikaren barne merkatuarentzat indarrean diren orenen arauetaz arin den 2009ko uztailaren 13ko 2009/72/CE Europear agindua,

- Ikusi ondoren, gazaren barne merkatuarentzat indarrean diren orenen arauetaz arin den 2009ko uztailaren 13ko 2009/73/CE Europear agindua,

- Ikusi ondoren Energiaren Kodea,

- Ikusi ondoren Lurralde Kolektibitateen Kode Nagusia,

- Ikusi ondoren Merkatu Publikoen Kodea, bereziki bere 8 artikulua,

- Kondutan hartuz, Uztaritze Herriak erabilketa energetiko eraginkorraren alorrean, energia, hornikuntza eta zerbitzu erosketak mailatan dauzkan beharrak,

- Kondutan hartuz, mutualizazioari esker, konkurrentzia ezartzeak eta prezio hoberenak aiseago lort daitezkeela,

- Kondutan hartuz Energiarako Departamenduko Sindikatuak

12. ADHESION A UN GROUPEMENT DE COMMANDE POUR L'ACHAT D'ENERGIES, DE TRAVAUX, FOURNITURE /SERVICES EN MATIERE D'EFFICACITE D'EXPLOITATION ENERGETIQUE.

Madame Lamaison présente le rapport suivant,

- Vu la directive européenne n°2009/72/CE du 13 juillet 2009 concernant les règles communes pour le marché intérieur d'électricité,
 - Vu la directive européenne n°2009/73/CE du 13 juillet 2009 concernant les règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel,
 - Vu le Code de l'Energie,
 - Vu le Code Général des Collectivités Territoriales,
 - Vu le Code des Marchés Publics, notamment son article 8,
- Considérant que la Commune d'Ustaritz a des besoins en matière d'achat d'énergie, de fournitures et de service en matière d'efficacité et d'exploitation énergétique,
- Considérant que la mutualisation peut permettre d'effectuer plus efficacement les opérations de mise en concurrence et incidemment d'obtenir des meilleurs prix,
- Considérant que les Syndicats Départementaux d'Energies (SDE24, SYDEC, SDEEG, SDEE47 et SDEPA) s'unissent pour constituer un groupement de commande, avec des personnes morales de droit public et de droit privé, pour l'achat d'énergies, de fournitures et de services en matière d'efficacité et d'exploitation énergétique,
- Considérant que le groupement est constitué pour une durée illimitée,
- Considérant que pour satisfaire ces besoins sur des bases de prix compétitifs, il sera passé des marchés ou des accords-cadres,
- Considérant que le SDEEG (Syndicat Départemental d'Energie Electrique de la Gironde) sera le coordonnateur du groupement,
- Considérant que ce groupement présente un intérêt pour la Commune d'Ustaritz au regard de ses besoins propres,

Sur proposition de Monsieur le Maire et après avoir entendu son exposé, le Conseil Municipal décide, après en avoir délibéré à l'unanimité,

- **L'ADHESION** de la Commune d'Ustaritz au groupement de commande pour « l'achat d'énergies, de fournitures et de services en matière d'efficacité et d'exploitation énergétique » pour une durée illimitée ;
- **AUTORISE** le Maire à signer l'acte constitutif du groupement joint en annexe et à prendre toute mesure nécessaire à l'exécution de la présente délibération ;
- **MANDATE** le SDEPA, cité précédemment, pour solliciter, en tant que de besoin, auprès des gestionnaires de réseaux et des fournisseurs d'énergies, l'ensemble des informations relatives à différents points de livraison ;
- **APPROUVE** la participation financière aux frais de fonctionnement du groupement conformément à l'article 7 de l'acte constitutif et d'imputer ces dépenses sur le budget de l'exercice correspondant ;
- **S'ENGAGE** à exécuter, avec la ou les entreprises retenue(s), les marchés, accords-cadres ou marchés subséquents dont la

(SDE24, SYDEC, SDEEG, SDEE47 et SDEPA) elkarretaritzen direla eskaera talde baten antolatzeko, eskubide pribatu eta publikoko gogo-kidez osaturik, erabilketa energetiko eraginkorraren alorrean, energia, hornikuntza eta zerbitzuen erosteko,

- Kondutan hartuz delako elkartea epe luzarako osatua dela,
- Kondutan hartuz, prezio lehiakorren oinarrietan, delako beharrei ihardesteko, merkatuak edo hitzarmen oinarri-emaileak eginak izanen direla,
- Kondutan hartuz SDEEGak (Girondako Elekrika indarraren Departamenduko Sindikatua), elkartearen koordinatzailea izanen dela,
- Kondutan hartuz, delako elkarreak Uztaritzeko Herriaren behar propioentzat daukan interesa,

Auzapez Jaunak proposaturik, eta bere solasaldia entzun ondoren, Herriko Kontseiluak, deliberatu ondoren erabakitzen du aho batez,

- Uztaritze Herriaren **ESKAERA TALDEAN SARTZEA** eperik gabeko irauomenarentzat erabilketa energetiko eraginkorraren alorrean, energia, hornikuntza eta zerbitzu erosketarentzat ;
- **BAIMENA** ematen dio Auzapezari, honi lotua den taldearen osatzeko akta izenpe dezan, eta delibero honen gauatzeko beharrezkoak diren neurri guziaz har ditzan ;
- **AHALA** ematen dio, gorago aipatua den SDEPAri, behar gisatara, sare kudeatzaileei eta energia hornitzaileei eska diezotela, banaketa guneei dagozkien informazio guziaz ;
- **ONARTZEN DU**, taldearen funtzionarako diruz parte hartzea, osagai aktaren 7 artikulua manatzen duen arabera, eta delako gastuak dagokion kontualdian sartzea;
- **ENGAIATZEN DA**, atxikia(k) izan d(ir)en enpres(ar)ekilan Uztaritze Herria partaide gisa ekarria den, merkatuen, hitzarmen oinarri-emaileen edo gerta arauko merkatuen eginaraztera ;
- **ENGAIATZEN DA**, Uztaritze Herria partaide gisa ekarria den, merkatuen, hitzarmen oinarri-emaile eta gerta arauko merkatuen gisatara zor diren dirutza guziaz pagatzera eta lehenik buxetan sartzera.

13. ARGI PUBLIKOA PIZTEARI ETA MOZTEARI DAGOZKIEN BALDINTZAK.

Goyhenetche Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Lurralde Kolektibitateen Kode Nagusiko (CGCT) L.2212-2 artikulua dionaren arabera, Herriko argi publikoa, Auzapezak daukan polizia botereari dagokio ; gisa horretara, Auzapezak prebentziori, kentzeari edo murrizteari lotuak diren neurrien hartzeko gai da.

IKUSI ONDOREN Lurralde kolektibitateen kode Nagusiko (CGCT) L.2212-2, herriko polizia lotua dena, zeinen lana orden publikoa, segurtamena, segurtasuna eta garbitasun publikoa zaintzea den, eta bereziki argitzeari lotua den idatzian.

Kondutan hartuz alde batetik, erabiltzaileen segurtasuna, trafikoaren isurketa ona eta kideen eta ontasunen zainketa beiratu beharrezkoak direla ;

Kondutan hartuz argi kutsaduraren kontra eta berotegi efektu

Commune d'Ustaritz est partie prenante ;

- **S'ENGAGE** à régler les sommes dues au titre des marchés, accords-cadres et marchés subséquents dont la Commune d'Ustaritz est partie prenante et à les inscrire préalablement au budget.

13. CONDITIONS DE MISE EN SERVICE ET DE COUPURE DE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

L'éclairage public relève des pouvoirs de police du Maire au titre de l'article L.2212-2 du Code Général des Collectivités Territoriales (CGCT) ; le Maire dispose de la faculté de prendre des mesures de prévention, de suppression ou de limitation à ce titre.

VU l'article L2212-1 du Code Général des Collectivités Territoriales (CGCT), qui charge le Maire de la police municipale, VU l'article L.2212-2 du Code Général des Collectivités Territoriales (CGCT), relatif à la police municipale dont l'objet est d'assurer le bon ordre, la sûreté, la sécurité et la salubrité publique, et notamment l'alinéa dans sa partie relative à l'éclairage.

Considérant d'une part la nécessité d'assurer la sécurité des usagers, le bon écoulement du trafic et la protection des biens et des personnes ;

Considérant la nécessité de lutter contre la pollution lumineuse et les émissions de gaz à effet de serre, d'engager des actions volontaristes en faveur des économies d'énergie et de la maîtrise de la demande en électricité ;

Considérant que, à certaines heures, l'éclairage public ne constitue pas une nécessité absolue ;

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ADOpte** le principe de couper l'éclairage public toute ou partie de la nuit ;

*** FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES.**

14. CONSTRUCTION DE 32 LOGEMENTS LOCATIFS SOCIAUX – CONVENTION DE FINANCEMENT – HSA - PROJET KIROLETA PAR LE COL.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Dans le cadre d'un programme de construction de logements collectifs initié par COL pour le projet KIROLETA, l'opérateur social HSA a approuvé le principe d'acquisition en Vente en l'Etat Futur d'achèvement de 32 logement collectifs destinés à la location soit 21 logements PLUS et 11 logements PLAI.

Le plan de financement fait appel aux subventions de l'Etat et des collectivités à savoir Conseil Départemental des Pyrénées Atlantiques et la commune d'Ustaritz

La Commune d'Ustaritz participera sous forme de subvention au financement des logements locatifs construits à hauteur de

gazen hedaketen kontra arizan beharrekoa dela, nahitarako gogoko egimena abiatu behar direla energia babestearen alde eta elektrikak eskakizunaren neurtarazteko ;

Konduhan hartuz argitze publikoa ez dela tenore guzietako beharrezkoa ;

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEN DU**, argitze publikoaren itzaltzeko oinarria, gau oso edo zatiz,

*** FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK.**

14. ALOKAIRUAN EMATEKO 32 BIZITEGI SOZIALEN ERAIKITZEA – DIRUZTATZE HITZARMENA – HSA – KIROLETA PROIEKTUA COL EGILE.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

COL promotoreak bultzatu duen "KIROLETA proiektu" bizitegi kolektiboz osaturiko eraikuntza programa baitan, Habitat Sud Atlantic (HSA) giza eragileak, alokatzeko diren 32 bizitegi saltzea onartu du ondoko baldintzan: erosleak bukatuko ditu obrak, 32 bizitegietatik 21 dira PLUSan (erabilera sozialerako alokairurako mailegua) eta 11 dira PLAIan (integraziorako alokairu mailegu lagundua) gisan.

Finantzaketa planak Estatuko eta kolektibitatearen dirulaguntzei dei egiten die, hala nola Pirinio Atlantikoetako Departamenduko Kontseiluari eta Uztaritzeko herriari.

Uztaritzeko herriak alokairuan ematekoak diren bizitegi horien eraikuntzen diruztapenean dirulaguntza bidez parte hartuko du kostu orokorraren 107 663 €taraino.

Epemugen zerrenda hau da :

- 2017ko finantza aldia : 35 887 €
- 2018ko finantza aldia : 35 888 €
- 2019ko finantza aldia : 35 888 €

Herriko Biltzarrak,

- Auzapezari **BAIMENA EMAN DIO**, HSA sozietatearekin alokairuan emanen diren 32 bizitegi sozialen eraikuntza diruztatzeko partaidetza hitzarmena, 107 663 € dirulaguntzakoa, izenpetu dezan ;

- **ZEHAZTEN DU** behar diren kredituak aurreikusiak izanen direla 2017, 2018 eta 2019ko aurrekontuetan.

BOZKAK :	ALDE	23
	KONTRA	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
	ABSTENTZIOAK	2 (Vinet, Urrutia)

15. ALOKAIRUAN EMATEKO 41 BIZITEGI SOZIALEN ERAIKITZEA – DIRUZTATZE HITZARMENA – HABITELEM – ZUBIALDE PROGRAMA NEXITY EGILEA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

107 663 €.

L'échéancier de versement de cette aide est le suivant :

- Exercice 2017 : 35 887 €
- Exercice 2018 : 35 888 €
- Exercice 2109 : 35 888 €

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** le Maire à signer la convention partenariale de financement pour la construction de 32 logements locatifs sociaux avec la société HSA pour le versement de subvention de 107 663 € ;

- **PRECISE** que les crédits nécessaires seront prévus sur les budgets des exercices 2017, 2018, 2019.

VOTES :

POUR	23
CONTRE	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
ABSTENTIONS	2 (Vinet, Urrutia)

15. CONSTRUCTION DE 41 LOGEMENTS LOCATIFS SOCIAUX – CONVENTION DE FINANCEMENT – HABITELEM – PROGRAMME ZUBIALDE PAR NEXITY.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Dans le cadre d'un programme de construction de logements collectifs initié par NEXITY pour le projet ZUBIALDE, l'opérateur social HSA a approuvé le principe d'acquisition en Vente en l'Etat Futur d'Achèvement de 41 logement collectifs destinés à la location soit 27 logements PLUS et 14 logements PLAI.

Le plan de financement fait appel aux subventions de l'Etat et des collectivités à savoir Conseil Départemental des Pyrénées Atlantiques et la commune d'Ustaritz.

La Commune d'Ustaritz participera sous forme de subvention au financement des logements locatifs construits à hauteur de 159 133,50 €.

L'échéancier de versement de cette aide est le suivant

- Exercice 2017 : 53 044 €
- Exercice 2018 : 53 044 €
- Exercice 2019 : 53 045,50 €

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** le Maire à signer la convention partenariale de financement pour la construction de 41 logements locatifs sociaux avec la société HABITELEM pour le versement de subvention de 159 133,50 € ;

- **PRECISE** que les crédits nécessaires seront prévus sur les budgets des exercices 2017, 2018, 2019.

16. AUTORISATION DE PROGRAMME – CREDITS DE PAIEMENT VIABILISATION DU LOT A BATIR COMMUNAL – LIEU DIT BERETERRENBORDA.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

NEXITY promotoreak bultzatu duen "ZUBIALDE programa" bizitegi kolektiboz osaturiko eraikuntza programa baitan, Habitat Sud Atlantic (HSA) giza eragileak, alokatzeko diren 41 bizitegi saltzea onartu du ondoko baldintzan: erosleak bukatuko ditu obrak, 41 bizitegietatik 27 dira PLUSan (erabilera sozialerako alokairurako mailegua) eta 14 dira PLAIan (integrazioerako alokairu mailegu lagundua) gisan.

Finantzaketa planak Estatuko eta kolektibitateen dirulaguntzei dei egiten die, hala nola Pirinio Atlantikoetako Departamenduko Kontseiluari eta Uztaritzeko herriari.

Uztaritzeko herriak alokairuan ematekoak diren bizitegi horien eraikuntzen diruztapenean dirulaguntza bidez parte hartuko du kostu orokorraren 159 133,50 €taraino.

Epemugen zerrenda hau da :

- 2017ko finantza aldia : 53 044 €
- 2018ko finantza aldia : 53 044 €
- 2019ko finantza aldia : 53 045,50 €

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Auzapezari **BAIMENA EMAN DIO**, HSA sozietatearekin alokairuan emanen diren 41 bizitegi sozialen eraikuntza diruztatzeko partaidetza hitzarmena, 159 133,50 € dirulaguntzakoa, izenpetu dezan ;

- **ZEHAZTEN DU** behar diren kredituak aurreikusiak izanen direla 2017, 2018 eta 2019ko aurrekontuetan.

16. PROGRAMA BATEN BAIMENTZEA ETA ORDAINKETARAKO DIRU SARTZEA – HERRIKO ETXE LEKUEN ERAIKUNTZARAKO EGOKITZEA – BERETERRENBORDA DEITU LEKUA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Bereterrenborda deitu etxe-eraikiguneko herriko lotean sartzeko bidea, lote honen salmenta hasi aitzin moldatu beharko da.

Delako lekuen eraikuntzarako egokitzea 2017ko 1. Hiruilean egitekotan, proposatua zaitzute programa baimena bat bozkatzeko, 2017ko kontualdiko diru sartzekin.

Programa baten baimentzea : 27 893 €

Obralaritza : 2 540 € zergak barne

Obrak : 25 353 € zergak barne

Ordainketarako diru sartzea :

2017ko Aurrekontua : 27 893 € zergak barne

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU** programa baten baimentzea eta honi lotua den ordainketarako diru sartzeko.

BOZKAK :

ALDE	28
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	1 (Machicote)

L'aménagement de la voie d'accès au lot à bâtir communal au lieu-dit Bereterrenborda doit précéder la commercialisation de ce lot.

Afin de réaliser cette viabilisation au cours du 1^{er} trimestre 2017, il vous est proposé de voter une autorisation de programme avec crédits de paiement sur l'exercice 2017.

Autorisation de programme : 27 893 €

Maitrise d'œuvre : 2 540 € TTC

Travaux : 25 353 € TTC

Crédits de paiement :

Budget 2017 : 27 893 € TTC

Le Conseil municipal,

- **APPROUVE** l'autorisation de programme et les crédits de paiements.

<u>VOTES :</u>	POUR	28
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	1 (Machicote)

17. DOTATION D'EQUIPEMENT DES TERRITOIRES RURAUX 2017 (DETR).

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

La Dotation d'Équipement des Territoires Ruraux (DETR) a été créée par l'article 179 de la loi de finances n°2010-1657 du 29 décembre 2010 et résulte de la fusion de la Dotation Globale d'Équipement (DGE) et de la Dotation de Développement Rural (DDR).

Il est proposé de présenter à une demande de subventionnement les travaux de mise en accessibilité de différents bâtiments communaux tranche 2017 identifiés dans l'agenda d'accessibilité programmée (ADAP) approuvé par notre conseil municipal le 17 décembre 2015.

Ces travaux concernent :

- Les réfectoires IDEKIA, montant travaux et honoraires 48 000 € HT ;
- Vestiaires tribune stade ERROBI à Xopolo, montant travaux et honoraires 52 000 € HT ;
- Mairie Gaztelondoa, montant travaux et honoraires 20 500 € HT ;
- Sanitaires publics place du Labourd, montant travaux et honoraires 20 000 € HT ;
- Bâtiment d'enseignement IFCAM, montant travaux et honoraires 13 500 € HT ;
- Maison des associations Lagunen Etxea, montant des travaux et honoraires 34 000 € HT.

Le plan de financement est arrêté comme suit :

17. 2017KO LANDA LURRALDEEN HORNIDURA DOTAZIOA (LRMD).

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Landa Lurralde Hornidura Dotazioa (LRHD), 2010eko abenduaren 29ko 2010-1657 finantza legearen artikulua onduz sortua da, eta Funtzionamendu Hornidura Orokorra (FHO)aren eta Landa Garapen Hornidu (LGH)aren bateratzearen ondorioa da.

Proposatua da, diru laguntza eskaera bati, herriko eraikinetan sartzeko egitekoak diren obrak aurkeztea, gure Herriko Kontseiluan 2015eko abenduaren 17ko bilkuran onartua izan zen arabera eta 2017ko tartean, sartzeko errazbide agenda programatua agertzen dena.

Obra horiek ondoko lekuetaz ari dira :

- IDEKIA jangelak, obren gastuak eta ordainsariak 48 000 € BEZ gabe ;
- ERROBI kirol zelaiko tribunako aldagelak, obren gastuak eta ordainsariak 52 000 € BEZ gabe ;
- Gaztelondoa Herriko etxea, obren gastuak eta ordainsariak 20 500 € BEZ gabe ;
- Lapurdiko plazako komuna publikoak, obren gastuak eta ordainsariak 20 000 € HT ;
- IFCAM ikastetxea, obren gastuak eta ordainsariak 13 500 € BEZ gabe ;
- Lagunen Etxea elkarteen etxea, obren gastuak eta ordainsariak 34 000 € BEZ gabe.

Diruztaketa plana hona honetan finkatua da :

DEPENSES HT / GASTUAK zergarik gabe		RECETTES / SARTZEAK	
Gros œuvre, menuiserie, électricité, plomberie, signalétiques, peintures, etc / Obra larria, maiasturuntza, elektrika, seinaletika, iturgintza, margolanak, etab	154 000	DETR 2017 (35%)	65 800
Maitrise d'œuvre, bureau de contrôle, coordinateur SPS / Obralaritza, azterketak, SPS koordinazioa	34 000	Participation Commune USTARITZ / Uztaritzeko Herriko etxearen parte hartzea	122 200
TOTAL des dépenses / Gastuak OROTARA	188 000	TOTAL des recettes / Sartzeak OROTARA	188 000

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **SOLLICITE** une aide financière pour ces projets au titre de la DETR 2017 ;
- **ADOpte** le plan de financement ;
- AUTORISE** le Maire à signer tout document afférent à ces projets notamment en matière d'urbanisme.

18. TAXE ANNUELLE SUR LES RESIDENCES SECONDAIRES.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Par délibération du 26 février 2015, la Commune d'Ustaritz décidait d'instaurer la taxe annuelle sur les résidences secondaires d'un montant de 20 % de la cotisation de taxe d'habitation due.

L'article 97 de la Loi de Finances 2017 introduit la possibilité de moduler ce pourcentage entre 5 % et 60%.

La délibération permettant cette variation doit être votée avant le 01^{er} mars 2017 pour une application dès 2017.

La mesure vise les logements meublés non affectés à l'habitation principale. Il s'agit donc des locaux d'habitation, pourvus d'un ameublement suffisant pour permettre cet usage, mais non affectés à l'habitation principale.

Il vous est proposé de modifier le pourcentage de majoration de la taxe annuelle sur les résidences secondaires et de le fixer à 60%.

Le Conseil Municipal,

- **DECIDE** de fixer le taux de majoration de la taxe annuelle sur les résidences secondaires à 60%.

VOTES :

POUR	27
CONTRE	0
ABSTENTIONS	2 (Vinet, Urrutia)

Herriko kontseiluak aho batez,

- **ESKATZEN DU** proiektu horientzat diru laguntza bat, 2017ko LRMD gisa ;
- **ONARTZEN DU** dagokion diruztatze plana ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari, proiektu honi dagokion dokumentu oro sina ditzan bereziki hirigintza mailan.

18 . BIGARREN BIZITEGIEI BURUZKO URTEKO ZERGA.

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko otsailaren 26ko deliberoz, Uztaritzeko Herriko Etxeak bigarren bizitegiei buruzko urteko zerga abiatzea erabakitzen zuen. Zerga hau, urtero zor den bizitegi zorraren %20eko da.

2017ko Finantza Legearen 97. Artikuluak, delako ehuneko %5 eta %60 bitartean egokitzearen ahala ematen du.

2017an aplikagarria izateko, delako egokitzeari irekitzen dion deliberoa 2017ko martxoaren 1a aitzin bozkatu beharko da,.

Delako neurriak, bizitegi nagusi gisa erabiltzen ez diren bizitegi mublaturak hunkitzen ditu. Ondorioz, delako erabilpenarentzat nahiko mubleria daukaten bizitegiak ari dira, aldiz bizitegi nagusitza baliaturak ez direnak.

Proposatua zaitzute, bigarren bizitegiei buruzko urteko zerga emendatzearen ehuneko aldatzea eta %60etara finkatzea.

Herriko Kontseiluak,

- **ERABAKITZEN DU**, bigarren bizitegiei buruzko urteko zerga emendatzearen ehuneko %60tan finkatzea.

BOZKAK :

ALDE	27
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	2 (Vinet, Urrutia)

19. MISE EN PLACE DU RÉGIME INDEMNITAIRE RELATIF AUX FONCTIONS, AUX SUJÉTIONS, À L'EXPERTISE ET À L'EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE (RIFSEEP).

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Il rappelle au Conseil Municipal que par délibérations en date des 12 mars 2014, 26 février 2015 et 25 juin 2015, un régime indemnitaire avait été mis en place pour le personnel de la Commune d'USTARITZ.

Depuis le 1^{er} janvier 2016, le nouveau régime indemnitaire tenant compte des fonctions, des sujétions, de l'expertise et de l'engagement professionnel (RIFSEEP) mis en place pour la fonction publique de l'État est transposable à la Fonction Publique Territoriale. Pour tenir compte de ces évolutions réglementaires, il convient de modifier l'organisation du régime indemnitaire au sein de la collectivité pour transposer cette nouvelle réglementation.

Il rappelle que les personnels territoriaux peuvent bénéficier de primes et indemnités dans les mêmes conditions que les fonctionnaires d'État exerçant des fonctions équivalentes. Les équivalences sont déterminées par décret.

Il appartient au Conseil Municipal de se prononcer sur :

- les personnels bénéficiaires,
- la nature des primes qui seront versées dans la collectivité,
- le montant de chacune dans la limite des minima et maxima prévus pour les fonctionnaires d'État ainsi que les modalités de revalorisation ; les montants de primes prévus pour les fonctionnaires d'État constituent la limite maximale qui s'impose aux collectivités,
- les critères de modulation du régime indemnitaire,
- la périodicité de versement.

Le nouveau régime indemnitaire tenant compte des fonctions, des sujétions, de l'expertise et de l'engagement professionnel (RIFSEEP) se compose :

- d'une indemnité liée aux fonctions, aux sujétions et à l'expertise (IFSE) ;
- d'un complément indemnitaire annuel tenant compte de l'engagement professionnel et de la manière de servir (CIA) basé sur l'entretien professionnel.

Le RIFSEEP se substitue notamment aux primes existantes telles que l'Indemnité d'Exercice des Missions (IEM), l'Indemnité d'Administration et de Technicité (IAT) et l'Indemnité Forfaitaire pour Travaux Supplémentaires

19. FUNTZIOEI, MENPEKOTASUNEI, ADITASUNARI ETA ESPERIENTZIA PROFESIONALARI DAGOKION ORDAINSARI ARAUBIDEAREN PLANTAN EMATEA (FMAEPOA – frantsesez RIFSEEP).

Auzapezak ondoko txostena aurkezten du,

2014ko martxoaren 12ko, 2015eko otsailaren 26ko eta 2015eko ekainaren 25eko delibero bidez UZTARITZEKO Herriko langileendako ordainsari araubide bat plantan eman zela oroitarazi dio Herriko Kontseiluari.

2016ko urtarrilaz geroztik, Estatuko funtzio publikorako plantan eman den funtzioei, menpekotasunei, aditasunari eta esperientzia profesionalari dagokion ordainsari araubidea (FMAEPOA) Lurralde Funtzio Publikoari ere aplikatu da. Araudien bilakaera kontuan hartu behar denez, araubide berri hori aplikatzeko elkargoaren baitan ordainsari erregimena aldatzea komeni da.

Lurralde langileek primak eta ordainsariak jaso ditzaketela oroitarazten du, funtzio baliokideak betetzen dituzten Estatuko funtzionarioen baldintza beretan. Baliokidetasuna dekretu bidez finkatzen da.

Herriko Kontseiluari dagokio ondokoari buruzko iritzia ematea:

- Langile onuradunak,
- Elkargoan esleituko diren primen izaera,
- Prima bakoitzaren zenbatekoa, Estatuko funtzionarioendako aurreikusiriko gehiengo eta gutiengoaren mugan, baita emendatze moldeak ere; Estatuko funtzionarioendako aurreikusiriko primen zenbatekoak elkargoek esleitu dezaketen gehiengoaren muga osatzen du,
- Ordaintzearen aldizkakotasuna.

Funtzioei, menpekotasunei, aditasunari eta esperientzia profesionalari dagokion ordainsari araubide berria (FMAEPOA) ondoko moldean osatua da:

- Funtzioei, menpekotasunei eta aditasunari loturiko ordainsari batez;
- Elkarrizketa profesionalan oinarriturik, engaiamendu profesionala eta zerbitzu moldea kontuan hartzen dituen urteko ordainsari osagarri batez (UOO – frantsesez CIA).

FMAEPOAk jadanik badiren Egitekoetako Aritze Ordainsaria (EAO – frantsesez IEM), Administrazio eta Teknikotasun Ordainsaria (ATO – frantsesez IAT) eta Lan Gehigarriendako Ordainsari Finkoa (LGOF – frantsesez IFTS) bezalako primak ordezkatzeko dituzten bereziki.

(IFTS).

La collectivité a engagé une réflexion visant à refondre le régime indemnitaire des agents et instaurer le RIFSEEP, afin de remplir les objectifs suivants :

- prendre en compte le niveau de cotation des différents postes en fonction des trois critères encadrement, expertise et sujétions ;
- susciter l'engagement des collaborateurs

1 - BENEFICIAIRES

Au vu des dispositions réglementaires en vigueur, le RIFSEEP a été instauré pour le corps ou services de l'État servant de référence à l'établissement du régime indemnitaire pour les cadres d'emplois listés ci-dessous :

- Les attachés
- Les rédacteurs
- Les éducateurs des APS
- Les animateurs
- Les assistants socio-éducatifs
- Les techniciens
- Les agents de maîtrise
- Les adjoints administratifs
- Les agents sociaux
- Les ATSEM
- Les adjoints d'animation
- Les adjoints techniques

Les primes et indemnités pourront être versées :

- aux fonctionnaires stagiaires et titulaires

2 – L'INDEMNITE LIEE AUX FONCTIONS, AUX SUJETIONS ET A L'EXPERTISE (IFSE)

L'IFSE vise à valoriser l'exercice des fonctions et constitue l'indemnité principale du nouveau régime indemnitaire (voir annexes 2 - IFSE).

Les montants figurant dans les tableaux ci-dessous sont prévus pour un agent à temps complet.

Compte tenu des effectifs employés par la Commune d'USTARITZ, les montants retenus pour chaque groupe de fonction seront compris entre le montant minimum et le montant maximum figurant dans chaque tableau ci-dessous :

FILIERE ADMINISTRATIVE

- Attachés territoriaux

Elkargoak, langileen ordainsari araubidea eguneratzea eta FMAEPOA indarrean ezartzea xedetzat duen hausnarketa abian emana du, ondoko helburuak betetzeko asmoz:

- lanpostu ezberdinen balioztapen maila hiru irizpideren arabera kontuan hartzea: lan ardura, aditasuna eta menpekotasuna;
- Kolaboratzaileengan engaiamendua piztea

1 – ONURADUNAK

Indarrean diren arauzko xedapenak ikusirik, azpian zerrendatuak diren enplegu esparruendako ordainsari araubidea finkatzeko erreferentzia gisa balio duten Estatuko zerbitzuendako finkatu da FMAEPOA:

- Arduradunak
- Erredaktoreak
- Gorputz eta Kirol Heziketa (GKH – frantsesez APS) hezitzaileak
- Animatzaileak
- Gizarte-hezitzaile laguntzaileak
- Teknikariak
- Teknikari arduradunak
- Administrazio laguntzaileak
- Gizarte langileak
- ATSEMak
- Animatzaile laguntzaileak
- Laguntzaile teknikoak

Prima eta ordainsariak esleitzen ahalko zaizkie:

- ikastun funtzionario eta titularrei

2 – FUNTZIOEI, MENPEKOTASUNEI ETA ADITASUNARI LOTURIKO ORDAINSARIA (FMAO – FRANTSESEZ IFSE)

FMAOak funtzioen betetzea du xede eta ordainsari araubide berriaren ordainsari nagusia osatzen du. (ikus gehigarria – FMAO).

Azpian agertzen diren zenbatekoak denbora osoz ari diren langileendako aurreikusiak dira.

UZTARITZEko Herriak enplegatzen dituen langile kopurua kontuan harturik, funtzio talde bakoitzari esleituriko zenbatekoak azpiko taula bakoitzean agertzen diren gutieneko eta gehienezko zenbatekoen artean kokatuko dira:

ADMINISTRAZIO SAILA

- Lurralde arduradunak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1 / 1. taldea	Directeur Général des Services / Zerbitzuen Zuzendari Nagusia	2900	36210	6390	42600
Groupe 2 / 2. taldea	Directeur de pôles / Poloen zuzendaria	2500	32130	5670	37800
Groupe 3 / 3. taldea	Chef de service / Zerbitziburua	1750	25500	4500	30000
Groupe 4 / 4. taldea	Chargé de mission / Misio arduraduna	/	/	/	/

▪ Rédacteurs territoriaux

▪ Lurralde erredaktoreak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1 / 1. taldea	Chef de service / Zerbitziburua	1550	17480	2380	19860
Groupe 2 / 2. taldea	Poste de coordinateur / Koordinatzaile postua	1450	16015	2185	18200
Groupe 3 / 3. taldea	Poste d’instruction avec expertise / Aditasunezko azterketa lanpostua	1350	14650	1995	16645

▪ Adjoints administratifs territoriaux

▪ Lurralde administrazio Laguntzaileak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpluguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1 / 1. taldea	Chef d’équipe – Gestionnaire comptable – Gestionnaire ressources humaines – Assistant de direction – Agent état-civil / Taldeburua – Diruzain kudeatzailea – Giza baliabideen kudeatzailea – Zuzendari laguntzailea – Egoera zibileko langilea	1350	11340	1260	12600
Groupe 2 / 2. taldea	Agent d’exécution / Langile betearazlea	1200	10800	1200	12000

FILIERE TECHNIQUE

▪ Techniciens territoriaux

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1 / 1. taldea	Chef de service / Zerbitziburua	1550,04	11880	1620	13500
Groupe 2/ 2. taldea	Chef d'équipe / Taldeburua	1450	11090	1510	12600
Groupe 3/ 3. taldea	Pôle d'instruction avec expertise / Aditasunezko heziketa poloa	1350	10300	1400	11700

SAIL TEKNIKOA

▪ Lurralde teknikariak

▪ Agents de maitrise territoriaux

▪ Lurralde teknikari arduradunak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1/ 1. taldea	Chef d'équipe/ASVP / Taldeburua/ASVP	1350	11340	1260	12600
Groupe 2/ 2. taldea	Agents d'exécution/ Langile betearazlea	1200	10800	1200	12000

▪ Adjoints techniques territoriaux

▪ Lurralde teknikari laguntzaileak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1/ 1. taldea	Chef d'équipe / Taldeburua	1350	11340	1260	12600
Groupe 2/ 2. taldea	Agents d'exécution /Langile betearazlea	1200	10800	1200	12000

FILIERE ANIMATION

▪ Animateurs territoriaux

ANIMAZIO SAILA

▪ Lurralde animatzaileak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1/ 1. taldea	Chef de service – Responsable CLSH/ Zerbitziburua – CLSH arduraduna	1550	17480	2380	19860

- Adjoints territoriaux d'animation

- Lurralde animatzaile laguntzaileak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1 / 1. taldea	Responsable service / Zerbitziburua	1350	11340	1260	12600
Groupe 2 / 2. taldea	Animateurs / Animatzaileak	1200	10800	1200	12000

FILIERE SOCIALE

- Assistants territoriaux socio-éducatifs

GIZARTE SAILA

- Lurrade gizarte-hezitzaile laguntzaileak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1/1. taldea	Chef de service – Responsable CCAS / Zerbitziburua – GEHZ arduraduna	1100	11970	1630	13600

- Agents sociaux territoriaux

- Lurralde gizarte langileak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1 / 1. taldea	Chef de service - Responsable CCAS / Zerbitziburua – GEHZ arduraduna	1200	10800	1260	12060

- Agents territoriaux spécialisés des écoles maternelles

- Ama eskoletako lurralde langile berezituak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 2 / 2. taldea	ATSEM	1200	10800	1200	12000

FILIERE SPORTIVE

- Educateurs territoriaux des APS

KIROL SAILA

- GKHko Lurralde Hezitzaileak

Groupe / Taldea	Emplois / Enpleguak	IFSE – Montant minimum annuel / FMAO – Urteko gutieneko zenbatekoa	IFSE Montant maximum annuel / FMAO Urteko gehienezko zenbatekoa	CIA – Montant maximal annuel / OUU – Urteko gehienezko zenbatekoa	Montant maximum annuel / Urteko gehienezko zenbatekoa
Groupe 1/ 1. taldea	Chef de service – Responsable jeunesse et sports / Taldeburua – Gazteria eta kirola arduraduna	1550	17480	2380	19860
Groupe 3/ 3. taldea	ETAPS / GKHLH	1350	14650	1995	16645

d'emplois pour lesquels les arrêtés ministériels transposant le RIFSEEP n'ont pas encore été publiés, les primes actuellement versées sont maintenues jusqu'à la parution des textes. Il s'agit des cadres d'emplois des ingénieurs territoriaux, des assistants de conservation territoriaux et des adjoints du patrimoine territoriaux. Dès la publication de ces textes, le RIFSEEP leur sera appliqué.

3 – LE COMPLEMENT INDEMNITAIRE ANNUEL (CIA)

Il est proposé d'attribuer individuellement chaque année un complément indemnitaire aux agents en fonction de l'engagement professionnel et de la manière de servir en application des conditions fixées pour l'entretien professionnel.

Il sera versé selon les résultats de l'entretien professionnel / l'appréciation générale indiquée dans le compte-rendu d'entretien professionnel.

Le montant individuel de l'agent, compris entre 0 et 100 % du montant maximum du CIA, est attribué au vu des critères précités.

4 – LES CONDITIONS D'ATTRIBUTION

a. LA PERIODICITE DE VERSEMENT

La part fonctionnelle "IFSE" de la prime sera versée mensuellement sur la base du montant annuel individuel attribué.

La part liée à la manière de servir "CIA" sera versée annuellement, en une ou deux fractions, les mois de juillet et décembre.

b. MODALITES DE MAINTIEN OU DE SUPPRESSION EN CAS D'ABSENCES

Le versement des primes, IFSE et CIA, sera maintenu **dans les mêmes proportions que le traitement**

Zehazten denez, FMAEPOAren ministerio aplikatze erabakia argitaratu gabe duten enplegu esparruen baitako langileek, gaur egun jasotzen dituzten primak jasoko dituzte testuak argitaratu artean. Lurralde ingeniariak, lurralde kontserbatzerako laguntzaileak eta lurralde ondare laguntzaileak hartzen dituzten enplegu esparruez ari gara. Testu horiek argitaratuko diren mementotik aitzina, FMAEPOA aplikatuko zaie.

3 – URTEKO ORDAINSARI OSAGARRIA (UOO)

Elkarrizketa profesionalerako finkaturiko baldintzak aplikatuz, engaiamendu profesionalaren eta zerbitzatzeko moldearen arabera langileei urtero eta indibidualki ordainsari osagarri bat esleitzea proposatua da.

Elkarrizketa profesionalaren emaitzaren / elkarrizketa profesionaleko agirian agertuko den estimatze orokorraren arabera ordainduko da.

Langile bakoitzarendako finkatu kopurua UOOaren gehiene bezala, zenbatekoaren %0 eta 100aren artean kokatzen da eta gorago aipatu irizpideen arabera esleituko da.

4 – ESLEITZE BALDINTZAK

a. ORDAINKETA ALDIZKAKOTASUNA

Primaren "FMGO" parte funtzionala hilabete guzietz ordainduko da, esleituriko urteko zenbateko indibidualean oinarriturik.

Zerbitzatzeko moldeari (UOO) loturiko parte urteka ordainduko da, aldi batean edo bitan, uztaila eta abenduan.

b. MANTENTZE EDO ETETE MOLDEAK HUTS EGITEEN KASUAN

Primen ordainketa, FMGO eta UOO, **soldataren proportzio berean** mantenduko da ondoko garaiendako:

pendant les périodes :

- de congés annuels,
- de congés de maternité, de paternité, d'adoption,
- de congés pour accident de service et maladie professionnelle,
- d'autorisations spéciales d'absence,
- de départ en formation (sauf congé de formation professionnelle),
- de temps partiel thérapeutique,
- de congé de maladie ordinaire,
- de congé de longue maladie,
- de congé de grave maladie,
- de congé de longue durée.

Le versement des primes sera suspendu pendant les périodes :

- congés de formation professionnelle,
- en cas de suspension dans le cadre d'une procédure disciplinaire.

Durant les périodes de congé de longue maladie, de longue durée ou de grave maladie, seule la part "IFSE" sera maintenue si la durée de l'absence ne permet pas une appréciation pertinente de l'engagement et de la manière de servir nécessaires pour le versement du CIA.

En ce qui concerne le cas des agents momentanément indisponibles (congé maternité et paternité, accident de service ou maladie professionnelle, congé maladie, congés annuels et autorisation spéciale d'absence, congés pour formation syndicale), il sera fait application des dispositions applicables aux agents de l'État du décret n° 2010-997 du 26 août 2010.

C. MAINTIEN DES MONTANTS DU REGIME INDEMNITAIRE ANTERIEUR

Le montant global de primes attribué au titre du régime indemnitaire antérieur est garanti aux personnels au titre de l'IFSE.

Ce maintien concerne les primes et indemnités susceptibles d'être versées au titre du grade, des fonctions, des sujétions correspondant à l'emploi ainsi qu'à la manière de servir perçues mensuellement et, le cas échéant, aux résultats, à l'exception de tout versement à caractère exceptionnel.

Il est proposé de maintenir, à titre individuel, au fonctionnaire concerné, le montant indemnitaire dont il bénéficiait en application des dispositions réglementaires antérieures, lorsque ce montant se trouve diminué soit par l'application ou la modification des dispositions réglementaires applicables aux services de l'État servant de référence, soit par l'effet d'une modification des

- urteko oporraldiak
- amatasun, aitatasun, adopzio oporraldiak
- zerbitzu istripu eta laneko eritasun geldialdiak
- huts egite baimen bereziak
- formakuntzan izatea (formakuntza profesionalerako oporraldiendako ezik)
- lan denbora terapeutiko partzialak
- eritasun geldialdi arruntak
- eritasun geldialdi luzeak
- eritasun larriendako geldialdiak
- iraupen luzeko geldialdiak

Primen ordainketa etengo da ondoko garaieendako:

- formakuntza profesionalerako oporraldiak
- diziplina prozedura baten baitan kargutik kentzen den kasuan.

Eritasun geldialdi luzeen, iraupen luzeko geldialdien edo eritasun larriendako geldialdien denboran "FMGO" partea baizik ez da mantenduko, beti ere huts egitearen iraupenak UOOaren ordainketarako beharrezkoa den engaiamenduaren eta zerbitzatzeko moldearen estimatze egokia egitea ahalbidetzen ez badu.

Behin behinean haien funtzioa betetzeko ezintasunean diren langileen kasuan (amatasun eta aitatasun oporraldiak, zerbitzu istripu edo laneko eritasun geldialdiak, eritasun geldialdiak, urteko oporraldi eta huts egite baimen bereziak, sindikatu formakuntzarako oporraldiak), Estatuko langileei aplika dakizkieken 2010eko agorriaren 26ko 2010-997 dekretuko xedapenak aplikatuko zaizkie.

C. AITZINEKO ORDAINSARI ARAUBIDEAREN ZENBATEKOEN MANTENTZEA

Langileei aitzineko ordainsari araubide gisa esleituriko primen zenbateko osoa FMGO gisa jasoko dutela bermatzen zaie.

Mantentze hori enpleguari dagozkion graduaren, funtzioaren eta menpekotasunaren arabera ordaindu daitezkeen primei lotua da, baita hilabete guzietz eskuratzen den zerbitzatzeko moldeari eta, beharrez, emaitzei ere, salbuespenezko izaera duten ordainketa ooren kasuan izan ezik.

Hunkitua den funtzionarioari aitzineko araubideko xedapenak aplikatzearekin eskuratzen zuen ordainsariaren zenbatekoa mantentzea proposatzen zaio, erreferentziatzen hartzen den Estatuko zerbitzuei aplika dakizkieken arauko xedapenen aplikatzeetik zein moldatzeetik edo jadanik baduen graduaren muga indiziaroen aldaketatik zenbateko horren apaltzea gertatzen delarik.

bornes indiciaires du grade dont il est titulaire.

Le Conseil Municipal après avoir entendu le Maire dans ses explications complémentaires, après avis favorable du Comité Technique Communal émis dans sa séance du 9 décembre 2016 et après en avoir délibéré, à l'unanimité,

- **ADOPTÉ** les textes instituant les différentes primes et indemnités sous réserve des conditions particulières d'attribution applicables dans la collectivité décidées par la présente délibération (voir annexes 7), les propositions du Maire relatives aux conditions de modulation et de revalorisation des indemnités, ainsi qu'aux montants mentionnés dans la présente délibération et dans l'ensemble des annexes ;

- **ABROGE** les délibérations en date des 12 mars 2014, 26 février 2015 et 25 juin 2015 relatives au régime indemnitaire applicable au personnel sauf pour les dispositions relatives à la gestion des travaux supplémentaires, aux indemnités de dimanches et jours fériés, aux astreintes, à l'indemnité d'administration et de technicité et à l'indemnité forfaitaire pour travaux supplémentaires de la filière culturelle, à l'indemnité spéciale mensuelle de fonction des agents de police municipale, à la prime de service et de rendement, à l'indemnité spécifique de service, à la prime de responsabilité des emplois administratifs ;

- **PRECISE** que les dispositions de la présente délibération prendront effet au 1^{er} février 2017,

- **PRECISE** que les crédits suffisants sont prévus au budget de l'exercice.

*** SPORTS - CULTURE.**

20. MISE A DISPOSITION DE MINI BUS COMMUNAUX.

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

La Municipalité marque régulièrement son engagement et son soutien à la vie associative et au développement de celle-ci car elle participe notamment au lien social sur le territoire.

A ce titre, la Commune met à la disposition des associations des moyens matériels et financiers qui contribuent à créer les conditions favorables à l'exercice de leurs activités.

Ces dernières années et pour pallier aux difficultés rencontrées par les associations pour organiser leurs déplacements, la Commune s'est dotée de minibus.

La Municipalité dispose ainsi de 4 minibus mis à disposition des utilisateurs qui en font la demande aux Services Communaux.

Compte tenu du nombre de demandes, il convient aujourd'hui d'organiser ces mises à disposition.

Il vous est proposé :

Herriko Kontseiluak, Auzapezaren azalpen osagarriak entzun ondoren, 2016ko abenduaren 9ko saioan Herriko Batzorde Teknikoak aldeko iritzia eman ondoren eta deliberatu ondoren, aho batez,

- **ONARTZEN DITU** prima eta ordainsari ezberdinak finkatzen dituen testuak; honako deliberoak erabakiriko esleitze baldintza bereziak (ikus 7. gehigarria), ordainsarien egokitzapen eta hobetze baldintzei buruzko Auzapezaren proposamenak eta honako deliberoan eta gehigarri guzietan aipatzen diren zenbatekoak elkargoari aplikatzen ahalko zaizkion heinean ;

- **BALIOGABETZEN DITU** langileei aplikatu dakizkieken ordainsari araubideari dagozkion 2014ko martxoaren 12ko, 2015eko otsailaren 26ko eta 2015eko ekainaren 25eko deliberoak, salbu lan gehigarrien kudeaketari, igande eta festa egunen ordainsariei, derrigorrezko betebeharreri, administrazio eta teknikotasun ordainsariari, kultura saileko lan gehigarriagatik esleitzen den ordainsari finkoari, udaltzainen hilabeteroko funtzio ordainsariari, zerbitzu eta emaitza primari, zerbitzu ordainsari berezituari eta administrazio enpleguen ardura primari dagozkion xedapenen kasuan;

- **ZEHAZTEN DU** honako deliberoaren xedapenak 2017 otsailaren 1etik aitzina indarrean izanen direla ;

- **ZEHAZTEN DU** aitzinkontuan aski kreditu aurreikusia dela.

*** KIROLAK – KULTURA.**

20. HERRIKO MINIBUSEN ESKU UZTEA.

Rouault Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Herriko kontseiluak elkarteen biziari eta honen garapenari daukan engaiamendua ohituki erakustera ematen du, lurraldeko gizartearen arteko loturan parte hartzen baitu.

Gisa honetan, Herriko etxeak material alorreko eta diru alorreko ahalak ematen dizkie delako elkarteek bere aktibitateetan aritzeko baldintza onak izan ditzaten..

Azken urte hauetan eta elkarteek beren bidaien antolatzeko dauzkaten zailtasunei aurre egiteko, Herriko etxeak minibus bat erosi du.

Ondorioz, Herriko etxeak 4 minibus badauzka eta Herriko zerbitzuei eskakizuna egiten dieten erabiltzaileen esku uzten diete.

Kondutan hartuz, eskaleen kopurua emendatuz doala, argi ageri da delako esku uzteak antolatu behar ditugula.

Proposatua zaitzute :

- **ONARTZEA** delako esku uzteen moldeak ;

- **D'APPROUVER** les modalités de mise à disposition ;
- **D'AUTORISER** le Maire à signer tous les documents y afférents.

VOTES :

POUR	28
CONTRE	0
ABSTENTIONS	1 (Machicote)

*** AGENDA 21 – ENVIRONNEMENT – LGV.**

21. CREATION EMPLOI DE STAGIAIRE THOMAS SERANO – TRI ET COLLECTE DES DECHETS.

Madame Semerena présente le rapport suivant,

Il est tout d'abord rappelé que la commune d'Ustaritz s'est engagée dans la démarche agenda 21 et qu'elle a engagé en 2016 une réflexion approfondie sur l'organisation du tri des déchets produits par les services communaux avec l'assistance d'un stagiaire.

Au fin de poursuivre et finaliser ce projet mais aussi d'engager la réflexion sur d'autres dossiers communaux en ligne avec l'environnement et l'Agenda 21, la commune a souhaité accueillir un étudiant stagiaire du lundi 30 janvier au vendredi 19 mai 2017 soit une durée de 16 semaines avec une gratification horaire de 3.60 € de l'heure.

Les missions qui lui seront confiées sans que cette liste ne soit exhaustive sont :

- poursuivre la mise en place du tri des déchets ;
- accompagner l'arrivée de la redevance spéciale ordures ménagères ;
- étudier les financements possibles pour l'aménagement du site ERREPIRAGARAIA (ex gravière avec notamment l'Agence de bassin Adour Garonne et le FEADER ;
- réalisation du cahier des charges concernant le site ERREPIRAGARAIA (ex gravière) pour retenir un bureau d'études pour une mission d'assistance à la maîtrise d'ouvrage pour la détermination des usages acceptés sur le site et pour la mise en œuvre des aménagements nécessaires à une bonne pratique de ces usages sur le site ;
- mettre en place un ou plusieurs moyens de communication concernant les mesures prises à propos de la coupure de l'éclairage public ;
- participer à la création d'un outil permettant de favoriser le covoiturage au sein de la ville et également identifier des problèmes existants ou à venir liés au covoiturage afin de proposer des solutions d'amélioration.

Il convient de conclure une convention de stage.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

Vu la loi N°2017-788 du 10 juillet 2014 tendant au développement et à l'encadrement des stages et à l'amélioration du statut de stagiaires ;

Vu le décret N°2014-1420 du 27 novembre 2014 apportant plusieurs changements au cadre juridique des stages ;

- **BAIMENA EMATEA** Auzapez Jaunak, honi lotuak diren dokumentu guztiak izenpe ditzan.

BOZKAK :

ALDE	28
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	1 (Machicote)

*** AGENDA 21 – INGURUMENA - AHT.**

21. THOMAS SERANO IKASLEAREN LANPOSTUAREN SORTZEA – HONDAKINEN BEREIZKETA ETA BILKETA.

Semerena andereak honako txosten hau aurkeztu du,

Lehenik eta behin gogora dezagun Uztaritzeko Herria Agenda 21 desmartxari lotu dela eta 2016an gogoeta sakon bat abiatu duela ikastun baten laguntzarekin, herriaren zerbitzuek sortzen dituzten hondakinen sailkapena antolatzeko moldeaz.

Delako proiektuaren iraganarazteko eta bururatzeko xedez, baina ere gogoeta ingurumena eta Agenda 21 rekin lotuak diren beste herriko txosten batzuetara hedatzeko, Herriko etxeak istudiante ikastun baten hartzeko gogoeta luke, 2017ko urtarilaren 30etik, astelehena, maiatzaren 19raino, ortziralea, ots 16 asteko iraupena, orenka 3,60€z sarizatuz.

Bere esku utziko dizkiogun misioak, zerrenda osoa izanikan gabe, hauxe dira :

- hondakinen bereizketaren antolakuntza segitu ;
- etxe-hondakinen zerga bereziaren abiatzea lagundu ;
- ERREPIRAGARAIA gunearen antolakuntzarako ahalezkoak litazkeen diruztaketak aztertu (legartegi ohia, Aturri-Garona arro isurdiko Agentziarekin eta FEADERarekin besteak beste ;
- ERREPIRAGARAIA guneko (legartegi ohia) baldintzen bildumaren egitea, azterketa bulego baten hautatzeko, delako gunean onartuak laitezkeen erabiltzeen finkatzeari buruz obralaritzarako laguntza misio batentzat, eta delako erabiltze horiek ongi baliatzeko beharrezkoak litazkeen tokiko antolakuntzen moldatzeko ;
- komunikazio ekimen bat edo gehiago antolatu, argitze publikoaren mozteko hartuak diren neurrietaz ariko dena ;
- hirian barna autokidetzari hobestuko duen tresna baten sorkuntzan parte hartu eta ere, autokidetzari lotuak diren eta dauden eta ager daitezkeen arazoak identifikatu, hobekuntza aterabide batzuren proposatzeko.

Ikastaldi hitzarmen bat adostu behar litaik.

Herriko Kontseiluak aho batez,

Ikusirik 2017-788 Legea, 2014ko uztailaren 10eko, lan egonaldiak gara eta begira eta ikasle langileen egoera hobetzeko ;

Ikusirik 2014-1420 Dekretua, 2014ko azaroaren 27koa, lan egonaldien inguru juridikoa zenbait gauzatan aldatzen duena,

- **BAIMENA EMAN DIO auzapezari**, ingurumenari eta Agenda 21 gaiari lotua den helburuarekin, istudiante ikastun bat gure

- **AUTORISE** le Maire à signer tout document afférent à l'accueil d'un stagiaire dans notre service dans l'objectif de la réalisation de différentes missions en lien avec l'environnement et l'Agenda 21 ;
- **PRECISE** que les crédits nécessaires seront prévus au budget de l'exercice 2017.

*** DIVERS.**

22. AMENAGEMENT DU SITE DE ERREPIRAGARAIA – CONSTITUTION D'UN COMITE DE PILOTAGE.

Monsieur Rouget présente le rapport suivant,

Par délibération de son conseil municipal en date du 29 janvier 2013 la commune approuvait l'acquisition des parcelles propriété des consorts DUHALDE sièges d'une activité d'extraction de matériaux alluvionnaires qui avait cessé de fonctionner lieu- dit ERREPIRAGARAIA.

Par délibérations de son conseil municipal en date du 26 novembre 2015 et du 29 septembre 2016 la commune approuvait l'acquisition des parcelles propriété de l'Etat concernées par le périmètre de l'ancienne carrière DUHALDE lieu- dit ERREPIRAGARAIA.

Par délibérations de son conseil municipal en date du 31 mars 2016 et du 01 septembre 2016 les terrains acquis étaient donnés en location de manière provisoire à divers occupants dans l'attente d'un choix d'aménagement définitif du site lieu- dit ERREPIRAGARAIA.

Par délibération en date du 25 février 2016, il était décidé de procéder au recrutement d'une stagiaire pour établir un état des lieux du site lieu- dit ERREPIRAGARAIA et de rechercher des orientations en matière d'aménagement.

Il vous est aujourd'hui proposé de constituer un comité de pilotage pour procéder aux choix d'aménagement du site et d'accompagner leur mise en œuvre.

Ce comité sera composé de 11 membres de la liste majoritaire dont le Maire qui en assurera la présidence, et de 1 représentant pour chaque liste d'opposition soit au total 14 membres.

Ce comité pourra en tant que de besoin faire appel de manière ponctuelle ou régulière à tout intervenant extérieur dont le concours serait utile.

Le Conseil Municipal,

- **DESIGNE** Lore Aristizabal, Bruno Carrère, Marie-France Doyhenart, Christian Ibarboure, Isabelle Larronde, Yves Machicotte, Marie Andrée Casabonnet-Mouliia, Piero Rouget, Mizel Sarratia, Jean-Michel Serrano, Martine Orhategaray-Sonnet, Nathalie Durand-Ruedas, Jean-Paul Vinet et Bruno Cendres pour constituer le comité de pilotage créé pour l'aménagement du site communal de ERREPIRAGARAIA.

- zerbitzuan hartzeari buruz loturiko agiri oro izenpe ditzan ;
- **ZEHATZU DU** horretarako behar den dirua 2016ko aurrekontuan aurreikusia dela, Bil Ta Garbi Sindikatak ikasle langileari ordainduko zaionaren erdia ordainduko duelarik.

*** OROTARIK.**

22. ERREPIRAGARAIA GUNEAREN ANTOLAKUNTZA – GIDARITZA BATZORDE BAT OSATZEA.

Rouget Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Iragan 2013ko urtarrilaren 29ko Herriko Kontseiluko deliberoaren bitartez, Herriko Etxeak onartzen zuen, DUHALDE senar-emazteena zen, eta erreka legarkiaren biltzeko aktibitate ohi baten lekua zen ERREPIRAGARAIA deitu lekuko lursailaren erostea

2015eko azaroaren 26ko eta 2016ko irailaren 29ko Herriko kontseiluko deliberoen bitartez, Herriko etxeak onartzen zuen, ERREPIRAGARAIA deitu lekuko DUHALDE harrobi eremu ohiak kokatuak ziren eta Estatuarenak diren lursailen erostea.

2016ko martxoaren 31ko eta 2016ko irailaren 01eko Herriko kontseiluko deliberoen bitartez, erosiak ziren delako lursail horiek, bitarteko molde gisa alokatzera emana zitzaizen okupatzaile batzueri, ERREPIRAGARAIA deitu lekuarentzat, behin betiko antolakuntza hautu bat egina izan zadien bitartean.

2016ko otsailaren 25eko deliberoz, ikastun baten kontratatzea erabakia izan zen, ERREPIRAGARAIA deitu lekuaren leku-egoera baten egiteko eta honen erabiltzeari buruzko aterabide batzuren aurkitzeko.

Proposatu zaitzute gidaritza batzorde bat osa geneza, delako lekuaren antolakuntza hauta dezagun eta honen erabilgarritasuna aitzina eraman dezagun.

Delako batzorde hori, gehiengo daukan zerrendako 11 kidez osatua izanen da, zeinetan lehendakaritza segurtatuko duen Auzapezaz, eta oposizioko zerrenda bakoitzetik ordezkari batez, ots orotara 14 kide.

Delako batzordeak, behar orduz eta behin edo gehiagoz, beharra lukeen kanpoko edozein parte-hartzaile dei lezake beharrezkoa(k) l(it)u(z)keen argitasunen ukaiteko

Herriko Kontseiluak,

- **IZENDATZEN DITU**, lore Aristizabal, Bruno Carrère, Marie-France Doyhenart, Christian Ibarboure, Isabelle Larronde, Yves Machicotte, Marie Andrée Mouliia, Piero Rouget, Mizel Sarratia, Jean-Michel Serrano, Martine Sonnet, Nathalie Durand-Ruedas, Jean-Paul Vinet eta Bruno Cendres ERREPIRA Herriko gunearen antolakuntzarako delako gidaritza batzordearen osatzeko.

* COMPTE RENDU DE DELEGATIONS.

* QUESTIONS ORALES.

* COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.

* ORDEZKARITZEN BILDUMA.

* AHOZKO GALDERAK.

* AUZAPEZAEN ETA AXUANTEN KOMUNIKAZIOAK.

NOTES EXPLICATIVES DE SYNTHESE / SINTESI AZALPEN OHARRAK

NOTES EXPLICATIVES DE SYNTHÈSE / SINTESI AZALPEN OHARRAK